

D 618/38

Zum Einlegen in das Gerät!

Mittleres Kraftrad

Moto Guzzi (i)

Typ Alce 500 ccm

Ersatzteilliste

Vom 10. 7. 44



www.fpxw.it

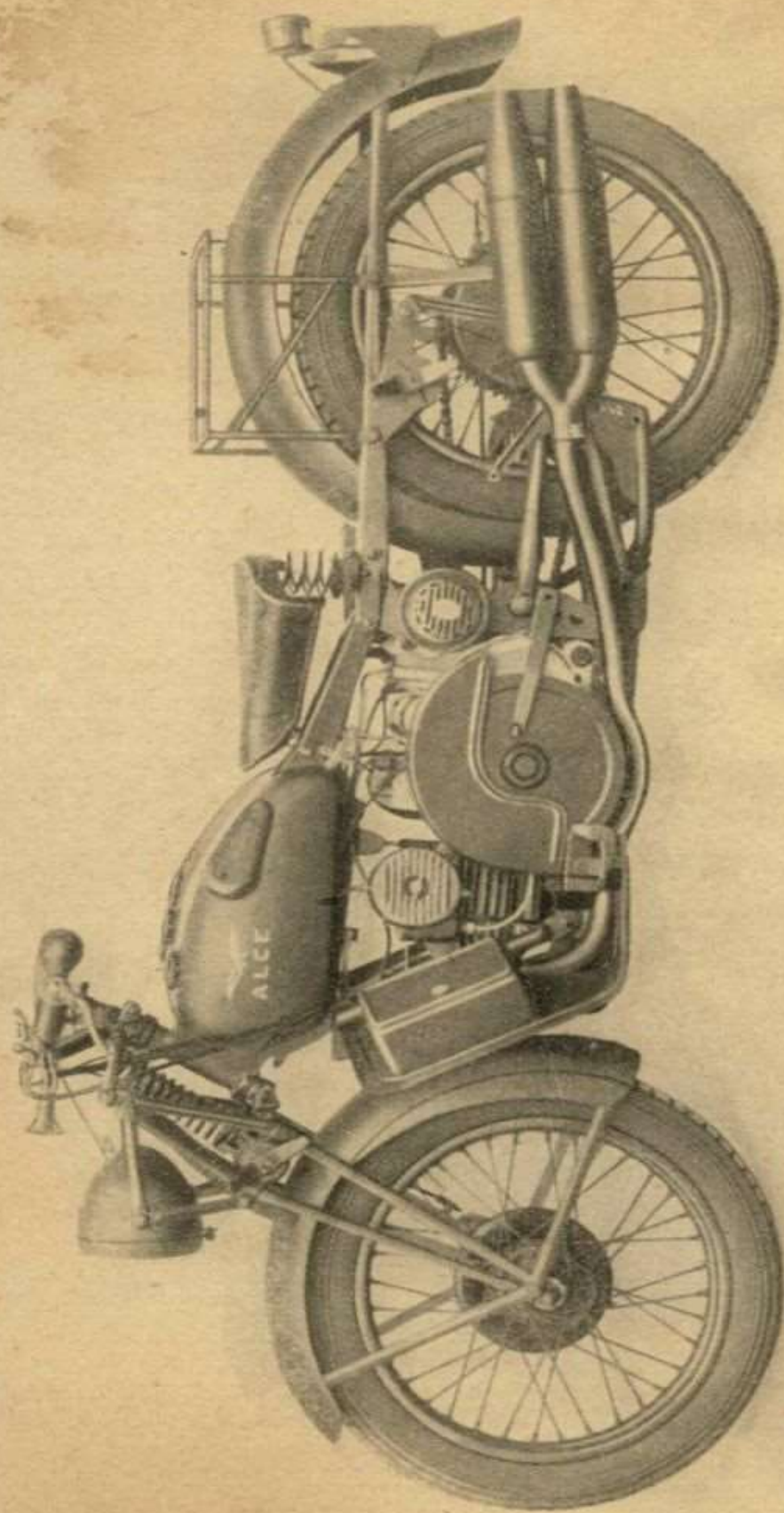
D 618/38

Zum Einlegen in das Gerät!

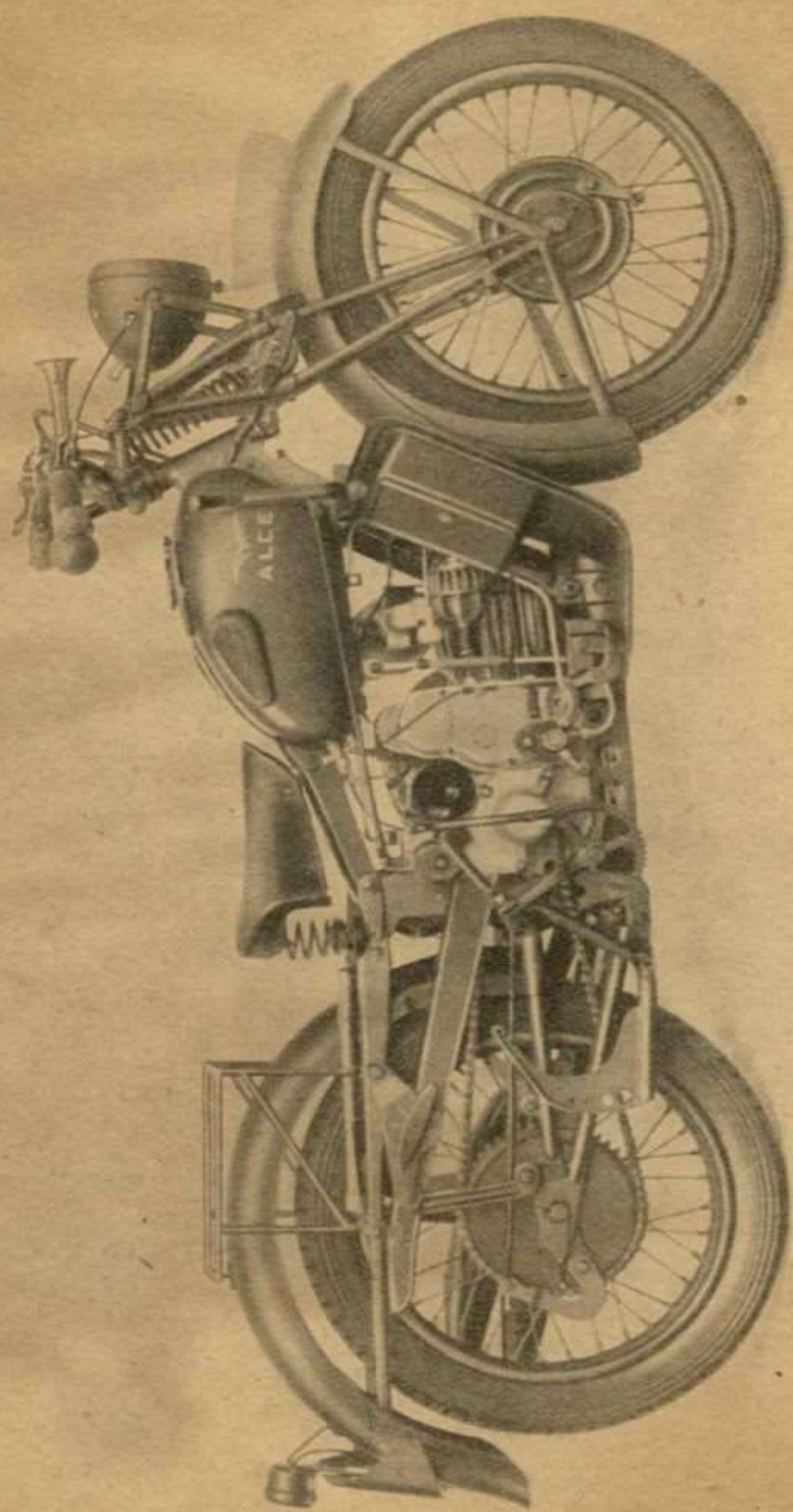
Mittleres Kraftrad
Moto Guzzi (i)
Typ Alce 500 ccm

Ersatzteilliste

Vom 10. 7. 44

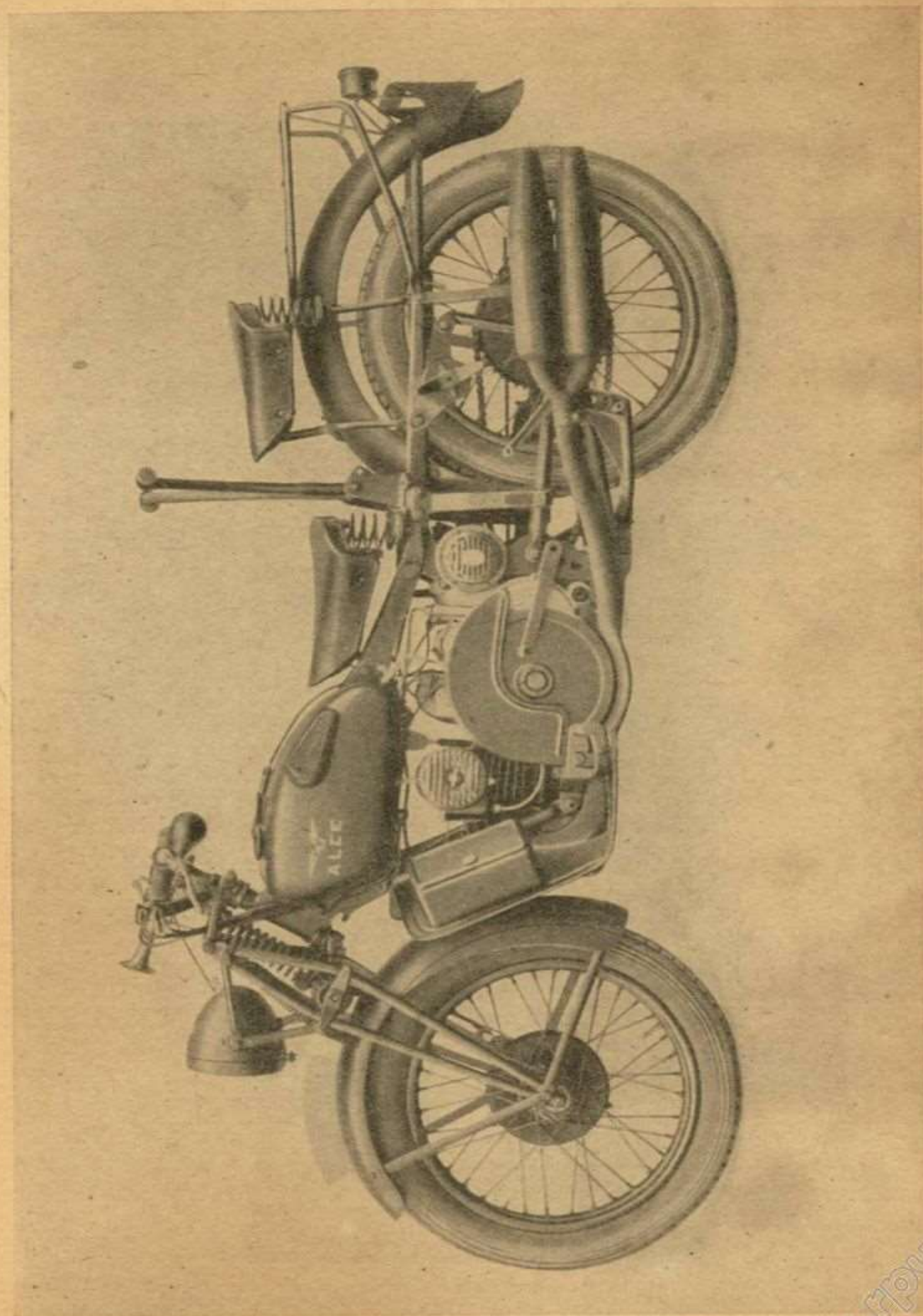


Krad, Typ Alice 500, einsitzig, linke Seite

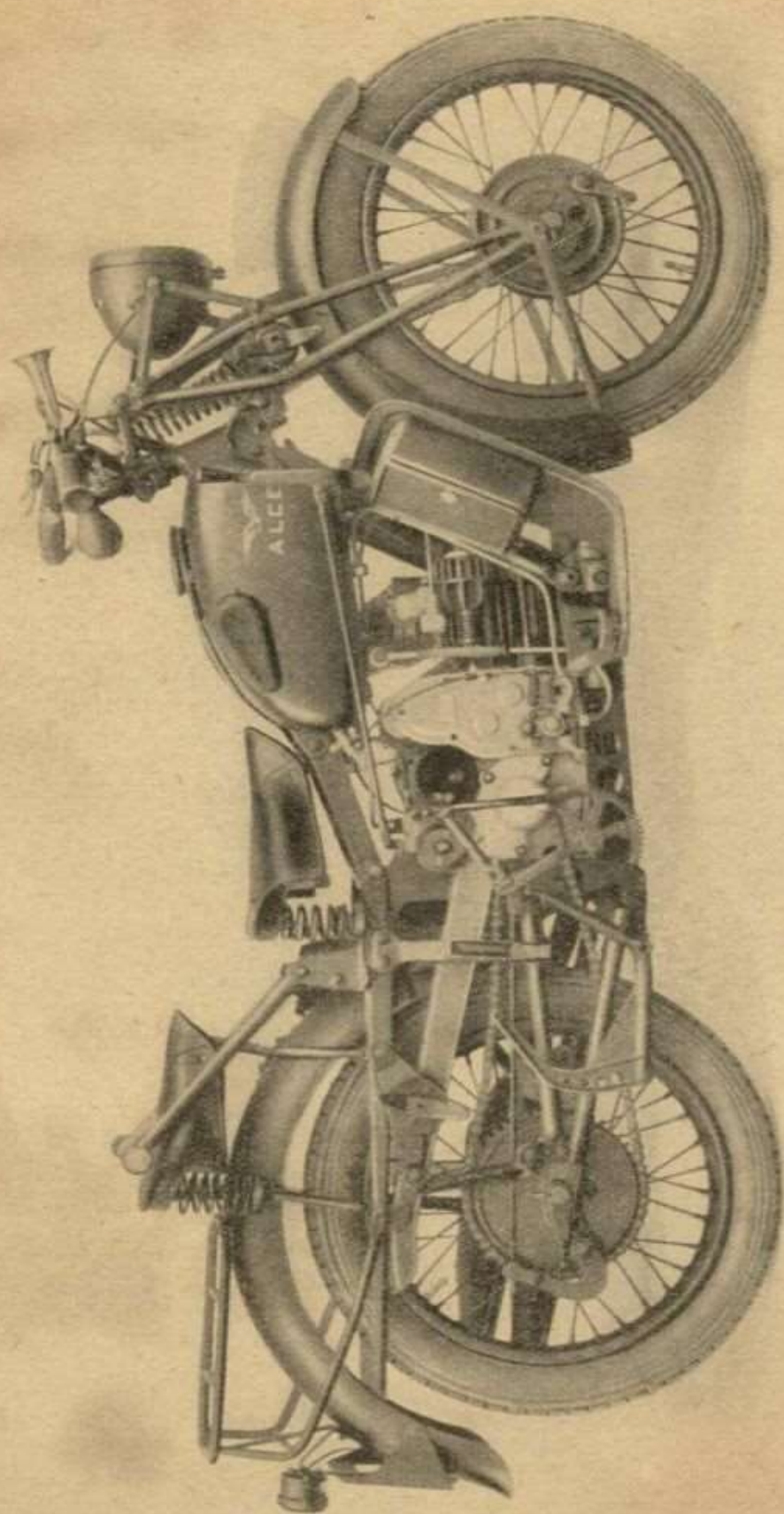


Krad, Typ Alice 500, einsitzig, rechte Seite

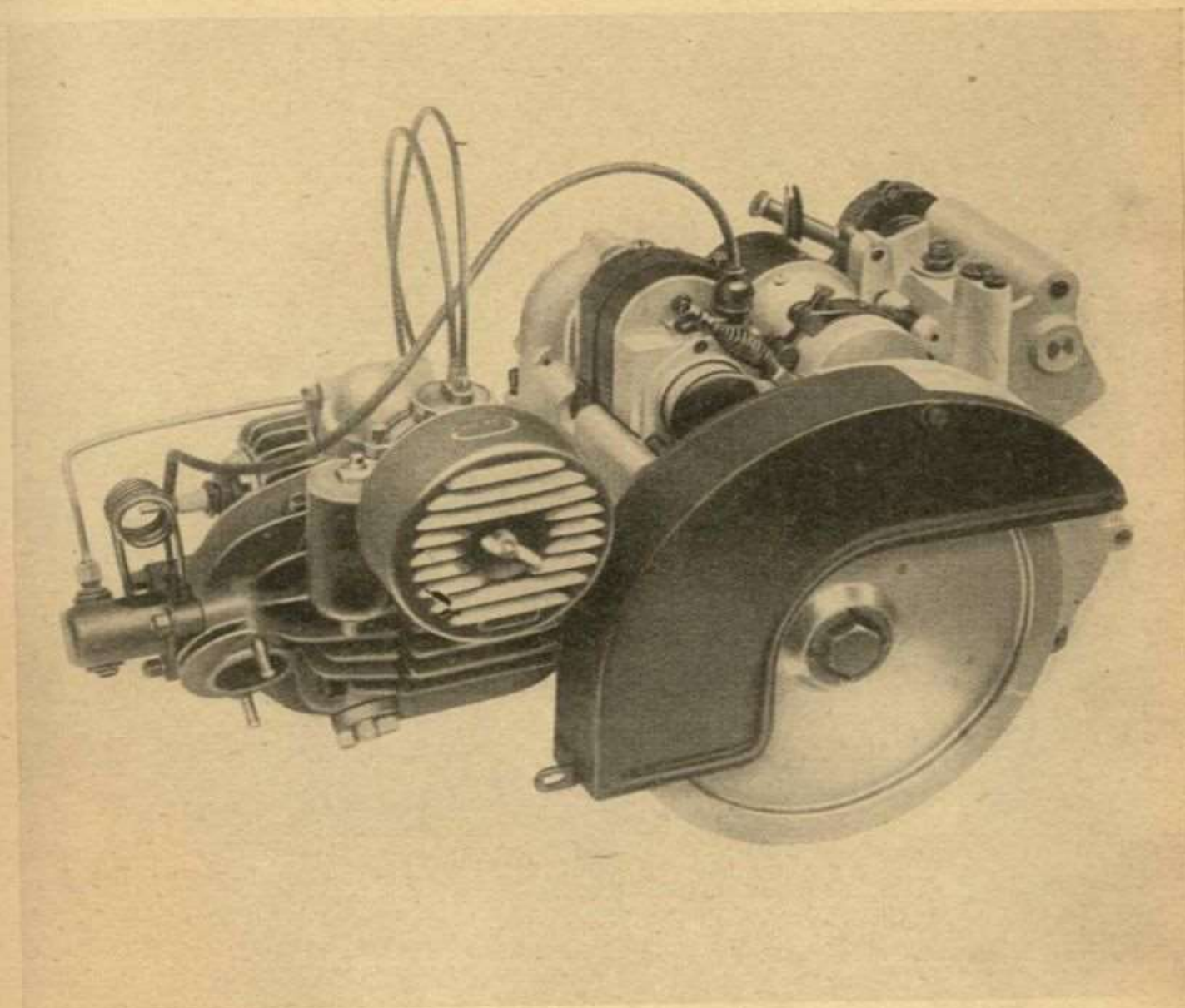
www.fpww.de



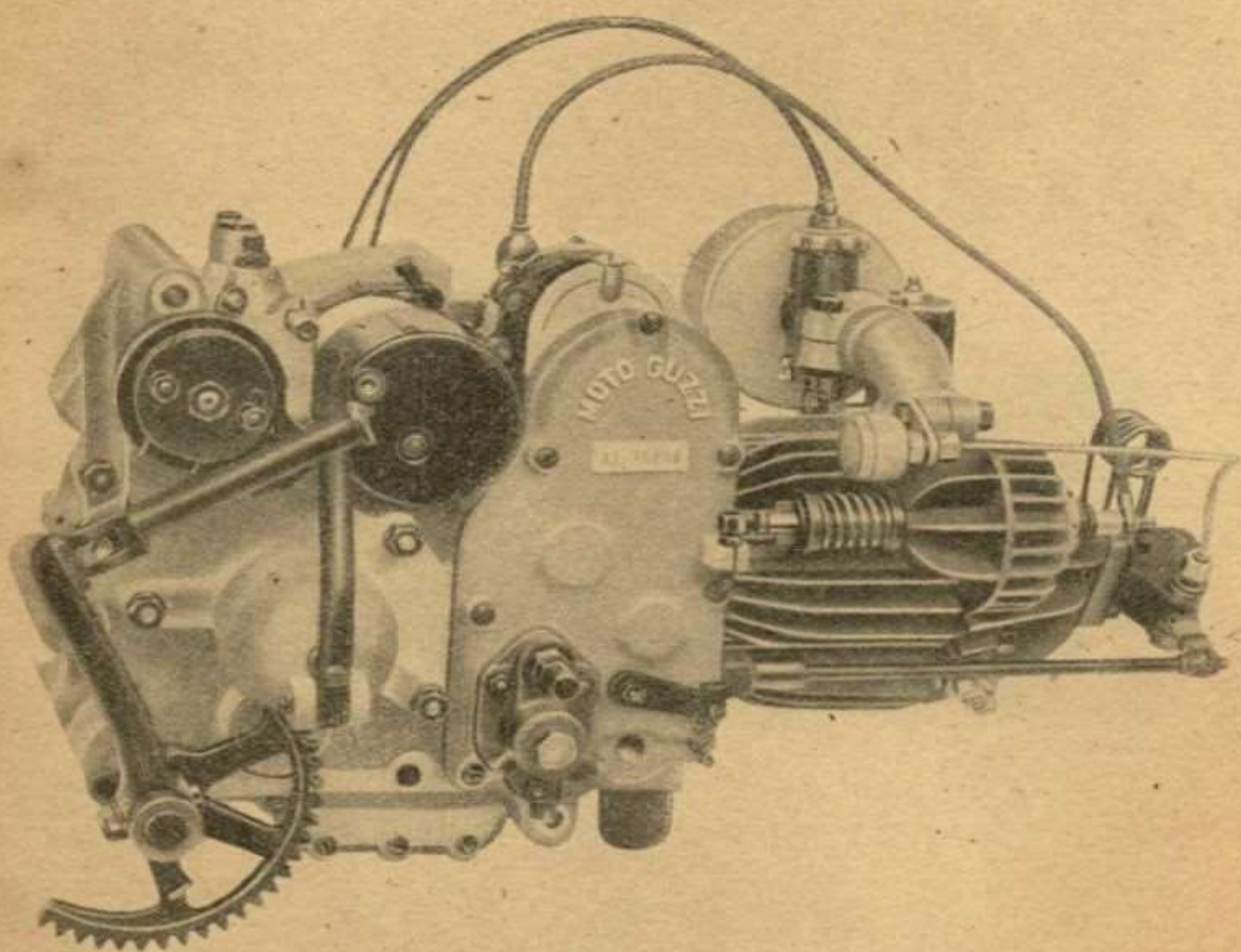
Krad, Typ Alice 500, zweiseitig, linke Seite



Krad, Typ Alice 500, zweisitzig, rechte Seite



Motor, linke Seite



Motor, rechte Seite

I n h a l t

	Seite	Tafel
Bild 1: Krad Typ Alce 500, einsitzig, linke Seite	3	—
Bild 2: Krad Typ Alce 500, einsitzig, rechte Seite	4	—
Bild 3: Krad Typ Alce 500, zweisitzig, linke Seite	5	—
Bild 4: Krad Typ Alce 500, zweisitzig, rechte Seite	6	—
Bild 5: Motor, linke Seite	7	—
Bild 6: Motor, rechte Seite	8	—
 Vorbemerkungen	 11	 —
 Gruppe M		
a) Motorgehäuse und Zylinder	12	1
b) Zylinderkopf und Ventile	16	2
c) Pleuelstange, Pleuelstangen, Pleuelbolzen und Pleuelnippel	20	3
d) Pleuelbolzen, Pleuelnippel, Pleuelstange, Pleuelbolzen	24	4
e) Pleuelbolzen, Pleuelnippel, Pleuelstange, Pleuelbolzen	26	5
f) Pleuelbolzen, Pleuelnippel, Pleuelstange, Pleuelbolzen	30	6
g) Pleuelbolzen, Pleuelnippel, Pleuelstange, Pleuelbolzen	32	7
h) Pleuelbolzen, Pleuelnippel, Pleuelstange, Pleuelbolzen	36	8
i) Pleuelbolzen, Pleuelnippel, Pleuelstange, Pleuelbolzen	40	9
k) Pleuelbolzen, Pleuelnippel, Pleuelstange, Pleuelbolzen	44	10
l) Pleuelbolzen, Pleuelnippel, Pleuelstange, Pleuelbolzen	46	11
 Gruppe G		
Wechselgetriebe	50	12
 Gruppe R		
a) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel	56	13
b) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel	60	14
c) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel	64	15
d) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel	66	16
e) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel	70	17
f) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel	74	18
g) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel	76	19
h) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel	78	20
 Gruppe B		
a) Vorderradbremse	82	21
b) Hinterradbremse	86	22
 Gruppe E		
Elektrische Ausrüstung	90	23

Vorbemerkungen

1. Die Vorschrift behandelt das mittlere Kraftrad 500 ccm der italienischen Firma Moto Guzzi, Genua, Typ Alce 500. Eingebaut ist ein 1-Zylinder-luftgekühlter Viertaktmotor; Bohrung 88 mm, Hub 82 mm, Hubraum 500 ccm, Leistung 13,2 PS bei 4000 U/min.
2. Als Geratbeschreibung und Bedienungsanweisung ist die Vorschrift D 618/37 aufgestellt.
3. Normteile nach DIN oder Kr (z. B. Schrauben, Federringe, Kugellager usw.) sowie Werkstoffe (z. B. Draht, Filz, Pappe usw.) können bei der Herstellerfirma der Kfz oder im freien Handel bezogen werden.
4. Bei Bestellungen und Anforderungen sind stets anzugeben:
 - a) Genaue Bezeichnung des Typs des Kfz.
 - b) Motor- und Fahrgestell-Nr.
 - c) Genaue Bezeichnung laut Spalte „Benennung“.
 - d) Ersatzteilnummer. (Steht in der Spalte „Ersatzteilnummer“ ein Strich, dann genügt die volle Bezeichnung in der Spalte „Benennung“.)
5. Bei Anforderungen dieser Vorschrift innerhalb der Wehrmacht ist die Nummer mit „D 618/38“ anzugeben.
6. Die für Ersatzteilbeschaffung erlassenen Sonderbestimmungen sind zu beachten.

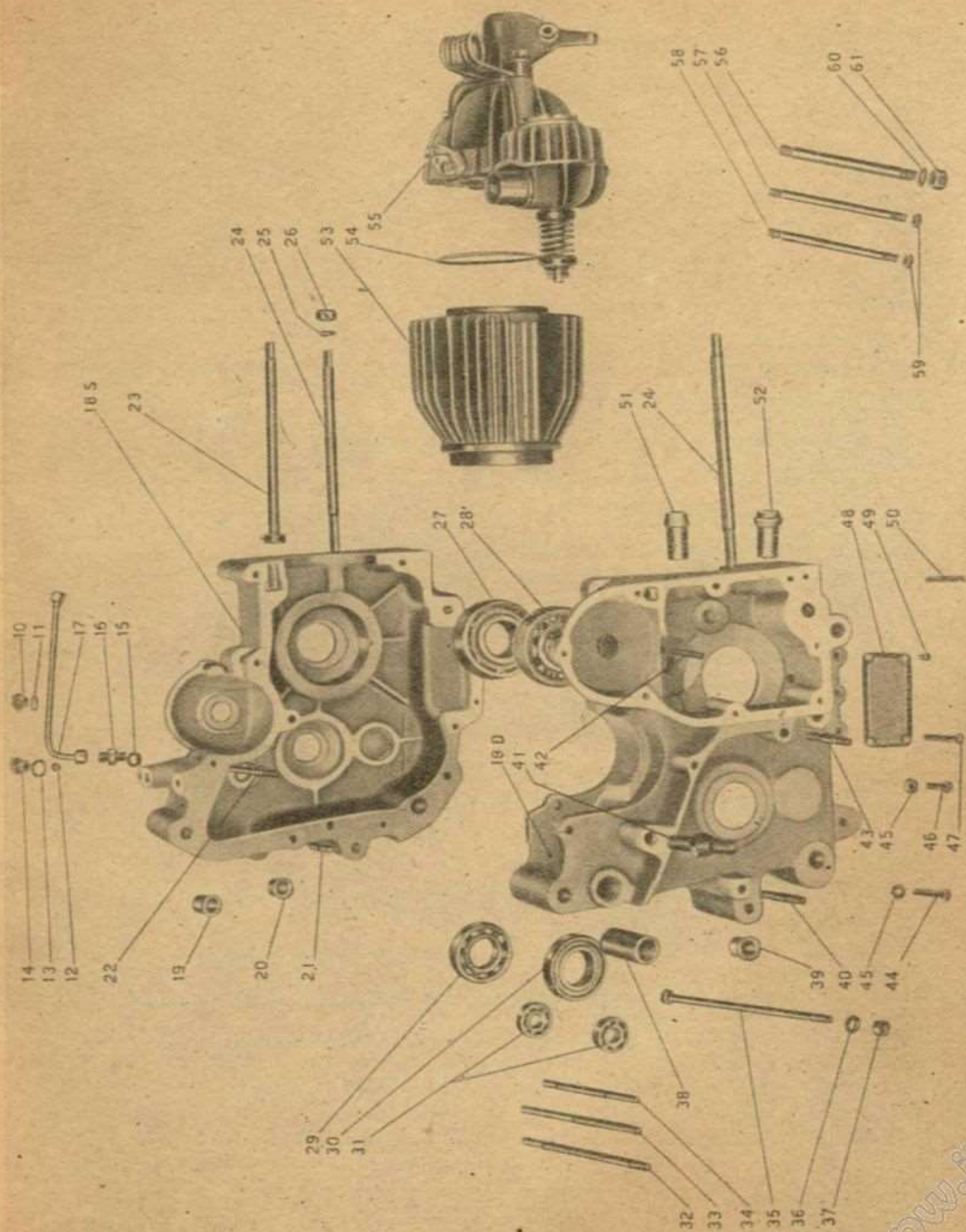
Berlin, den 10. 7. 44

Oberkommando des Heeres
Heereswaffenamt
Amtsgruppe für Entwicklung und Prüfung

Im Auftrag:

H o l z h  a u e r

Tafel I Gruppe M: a) Motorgehäuse und Zylinder



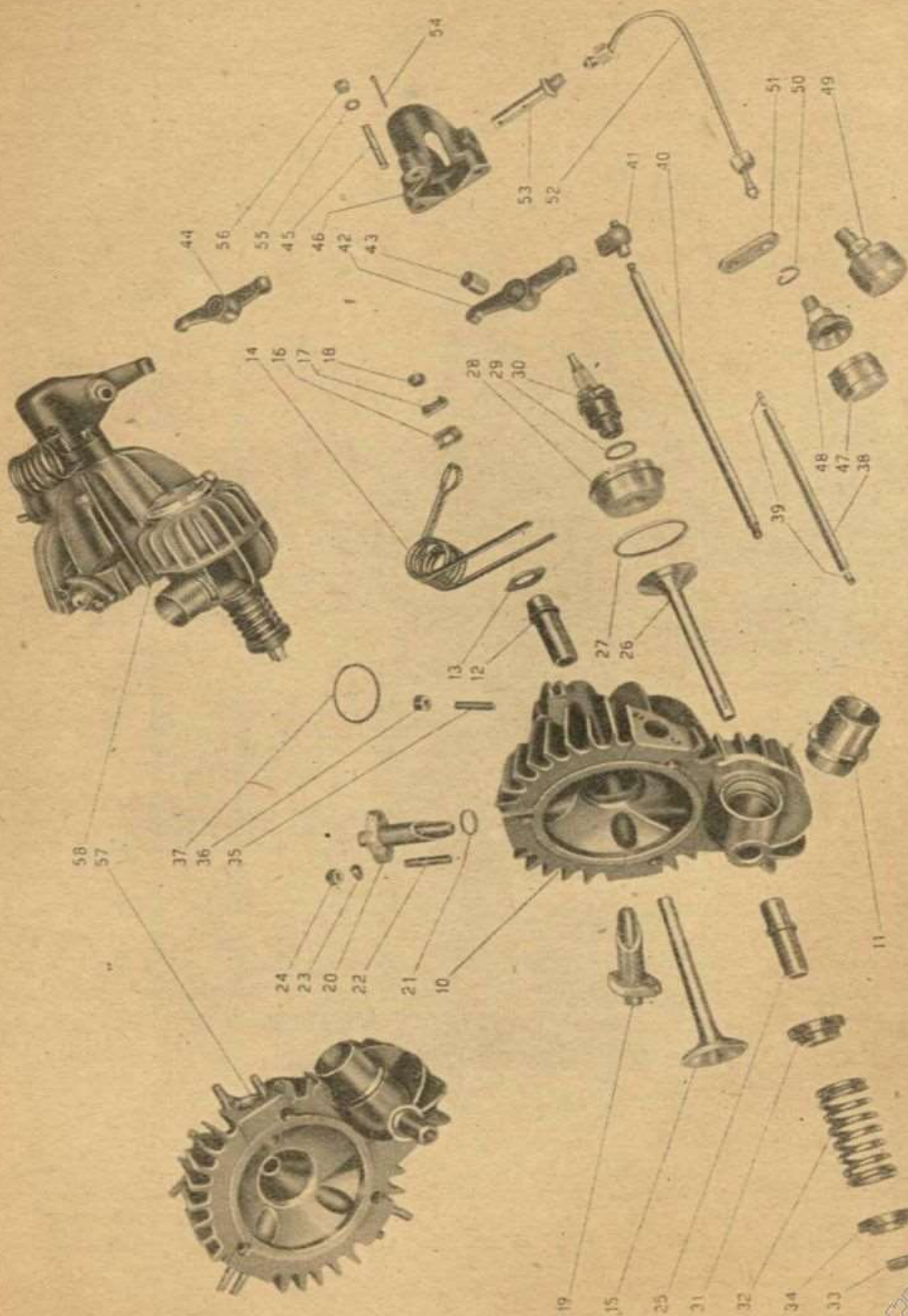
Tafel 1 Gruppe M: a) Motorgehäuse und Zylinder

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	M 8537	Kleine Entlüftungsschraube	1	
11	M 8537 bis	Dichtring (Fiber)	1	
12	M 8046	Halbkugel (zur Entlüftung)	1	
13	M 121 bis	Dichtring (Fiber) (zu 14)	1	
14	M 8045	große Entlüftungsschraube	1	
15	M 192 A	Dichtring (Fiber)	1	
16	M 192	Verbindungsstück	1	
17	T 9348 ter	Ölentlüftungsleitung	1	
18 D	M 9003	Gehäusehälfte (Steuerungsseite)	1	
18 S	M 9004	Gehäusehälfte (Schwungradseite)	1	
19	M 8134	Buchse	1	
20	M 8128	Buchse	1	
21	M 8189	Kurze Stiftschraube (8 × 1,25 × 28) ...	1	
22	M 8192	Stiftschraube	1	
23	M 153	Befestigungsschraube	1	} für Zylinder und Zylinderkopf
24	M 8545	Stiftschraube (10 × 1,5 × 208)	2	
25	RE 10	Federring	3	
26	D.K. 10	Kronenmutter (zu 23 und 24)	3	
27	M 8059	Rollenlager (35 × 80 × 21)	1	
28	M 8058	Kugellager (35 × 80 × 21)	1	
29	M 8097	Kugellager (30 × 62 × 13) (für Schaltung)	1	
30	M 8017	Kugellager (33 × 66 × 13)	1	
31	M 221	Kugellager (35 × 15 × 11) (für Schaltung)	2	
32	M 8549	Stiftschraube (8 × 1,25 × 146)	1	
33	M 8548	Stiftschraube (8 × 1,25 × 134)	1	
34	M 8546	Stiftschraube (8 × 1,25 × 105)	1	

Tafel 1 Gruppe M: a) Motorgehäuse und Zylinder

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
35	M 8547	Schraube	1	
36	M 145 ter	Scheibe	5	
37	D.N. 8	Mutter	5	
38	M 8040 ter	Buchse	1	
39	M 8127	Buchse	1	
40	M 8186	Stiftschraube (8 × 1,25 × 41)	1	
41	M 08550	Schraube	1	
42	M 8063	Paßstift	1	
43	M 8185	Stiftschraube (8 × 1,25 × 37)	1	
44	T 8537	Schraube (6 × 1)	1	
45	D.N. 6	Mutter (6 × 1)	2	
46	M 140	Schraube (6 × 1 × 17)	1	
47	M 2198	Schraube	3	
48	M 9035	Filter (für Ölwanne)	1	
49	M 9036	Schraube (zu 48)	4	
50	M 8532	Stift	1	
51	M 8525	Führungsbuchse (für Stößel)	1	
52	M 8526	Führungsbuchse (für Stößel)	1	
53	M 8502	Zylinder	1	
54	M 183	Dichtung	1	
55	—	Zylinderkopf, vollst.	1	
56	M 9054	Stiftschraube	2	
57	M 9053	Stiftschraube	1	
58	M 9052	Stiftschraube	1	
59	T 71 bis	Mütter	6	
60	T 8026	Scheibe	2	
61	T 8025 bis	Mutter (zu 56)	2	

Tafel 2 Gruppe M: b) Zylinderkopf und Ventile



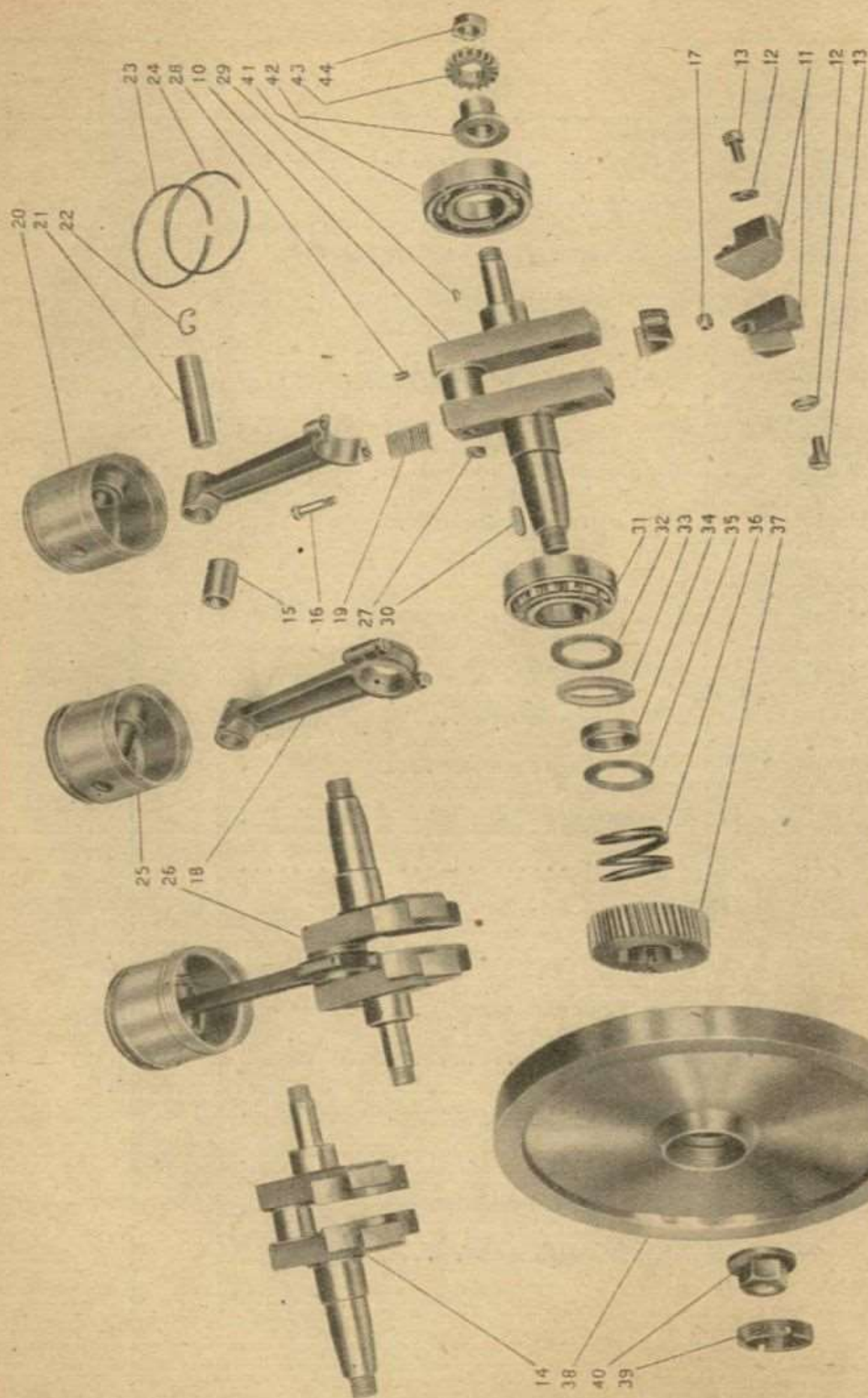
Tafel 2 Gruppe M: b) Zylinderkopf und Ventile

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	M 08501	Zylinderkopf	1	
11	M 39	Buchse	1	
12	M 8528	Ventilführung	1	
13	M 8509	Scheibe (zu 12)	1	
14	M 37	Feder (zur 12)	1	
15	M 8527	Auslaßventil	1	
16	M 29	Lagerungsstück (für Ventil)	1	
17	M 29 bis	Ventilkeil	1	
18	M 8006	Kappe (für Ventil)	1	
19	M 8555	Ventilschutz N. 1	1	
20	M 8556	Ventilschutz N. 2-3	2	
21	M 8557	Dichtung	3	
22	M 8558	Stiftschraube (7 × 1 × 30)	6	
23	RE 7	Federring	6	
24	M 107 bis	Mutter (7 × 1)	6	
25	M 100 033	Ventilführung	1	
26	M 10028	Einlaßventil	1	
27	M 186	Dichtung	1	
28	M 38	Verschraubung (zu 26)	1	
29	—	Dichtung für Zündkerze	1	
30	—	Zündkerze	1	
31	M 10035	oberer Ventilderteller	1	
32	M 36	Ventilfeder	1	
33	M 10030	Ventilkeil	1	
34	M 10034	unterer Ventilderteller	1	
35	M 107	Stiftschraube (7 × 1 × 35)	2	

Tafel 2 Gruppe M: b) Zylinderkopf und Ventile

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	M 107 bis	Mutter (7×1)	2	
37	M 184	Dichtung (für Auspuffrohr)	1	
38	M 08529 A	Stoßstangenrohr (für Kipphebel)	1	
39	M 8529 B	Kopf für Stoßstangenrohr (für Kipphebel)	2	
40	M 08529	Stoßstange vollst. (für Kipphebel) ...	1	
41	M 8508 bis	Zwischenstück (für Kipphebel)	1	
42	M 8508	Kipphebel (ohne Buchse)	1	
43	M 41	Buchse (für Kipphebel)	1	
44	M 41/8508	Kipphebel mit Buchse	1	
45	M 149	Stiftschraube (7×1×40)	3	
46	M 8507	Kipphebelabdeckkappe	1	
47	M 0191	Schmierkopfdeckel	1	
48	M 0191 A	Schmierkopfunterteil	1	
49	M 0191	Schmierkopf vollst. (für Kipphebel) .	1	
50	RE 12	Federring	1	
51	M 9021	Halter (für Schmierkopf)	1	
52	M 201	Rohr (f. Kipphebelschmierung)	1	
53	M 042	Anschlußstück (zu 52)	1	
54	M 40 ter	Splint (zu 53)	1	
55	M 149 ter	Scheibe	3	
56	M 149 bis	Mutter	3	
57	M 08501/8528	Zylinderkopf mit Stiftschrauben	1	
58	—	Zylinderkopf, vollst.	1	

Tafel 3 Gruppe M: c) Kurbelwelle, Pleuelstangen, Kolben und Schwungrad

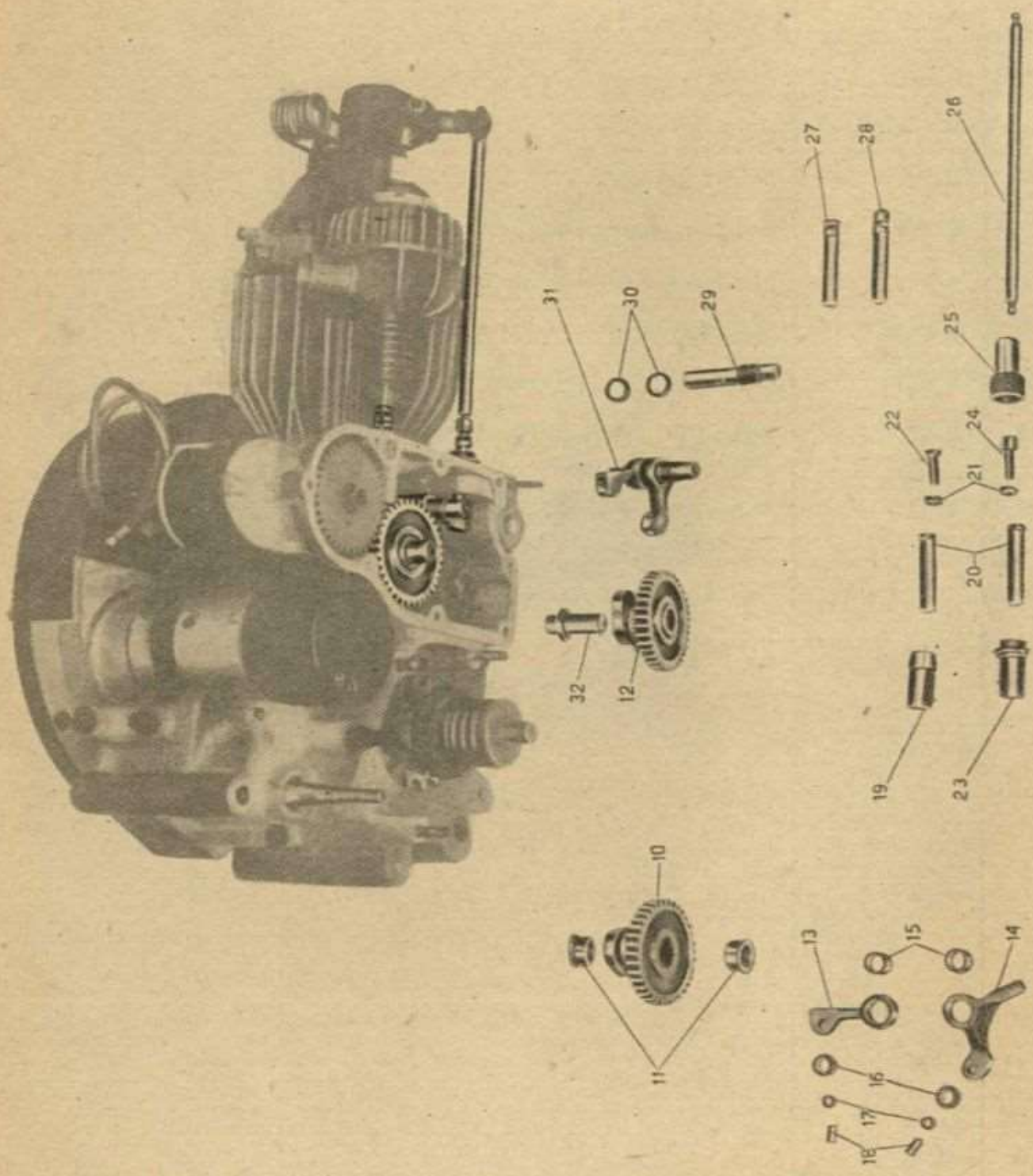


Tafel 3 Gruppe M: c) Kurbelwelle, Pleuelstangen, Kolben und Schwungrad

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	M 9010	Kurbelwelle (ohne Gegengewicht)	1	
11	M 9011	Gegengewicht (für Kurbelwelle)	2	
12	M A 24 ter	Scheibe	2	
13	M A 24 bis	Schraube (zu 11)	2	
14	M A 24 bis /9011	Kurbelwelle (mit Gegengewicht)	1	
15	M 18	Buchse (für Pleuelstange)	1	
16	M 8047 bis	Schraube (für Pleuelstange)	2	
17	M 19 bis	Mutter (zu 16)	2	
18	M 18/8047 bis	Pleuelstange, vollst.	1	
19	M A 17	Nadellager für Pleuelstange	33	
20	M 8538	Kolben	1	
21	M 8539	Kolbenbolzen	1	
22	M 14	Sicherungsring	2	
23	M 12	Kolbenring	3	
24	M 12 R	Ölabstreifung	1	
25	M 14/8539	Kolben vollst.	1	
26	M 14/9011	Kurbelwelle (mit Pleuelstange und Kolben)	1	
27	M 2064	Verschlußpfropfen (zu 10)	1	
28	M 20 ter	Verschlußpfropfen (zu 10)	1	
29	M 25	Scheibenfeder (zu 10)	1	
30	M 26	Paßfeder (zu 10)	1	
31	M 8059	Rollenlager (35 × 80 × 21)	1	
32	M 8054	Dichtungsscheibe	1	
33	M 8053	Öldichtring	1	
34	M 8055	Abstandring	1	

Tafel 3 Gruppe M: c) Kurbelwelle, Pleuelstangen, Kolben und Schwungrad

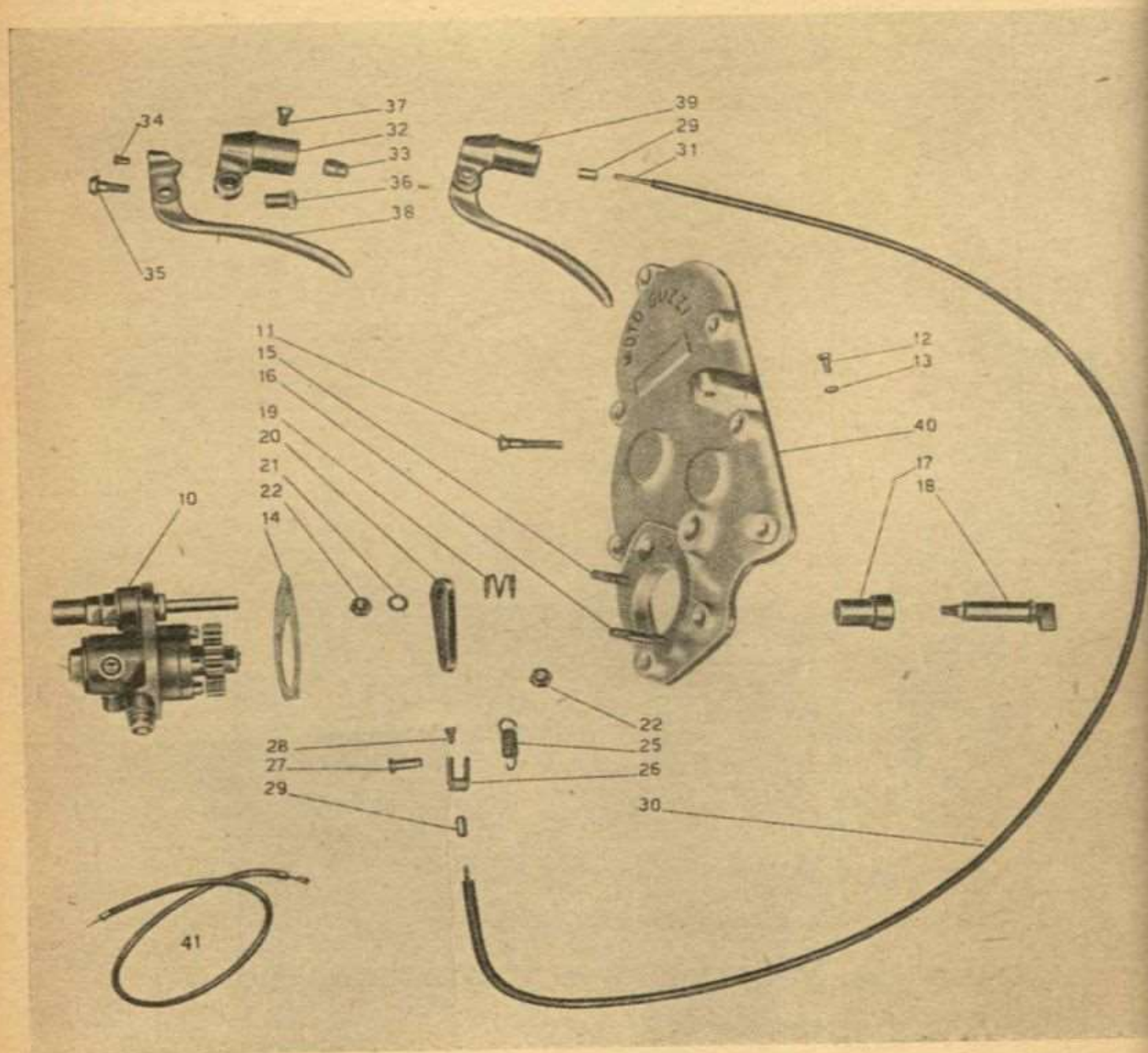
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
35	M 110	Scheibe (zu 10)	1	
36	M 112	Feder	1	
37	M 08512	Zahnrad (auf Kurbelwelle, für Abtrieb)	1	
38	M 9015	Schwungrad	1	
39	M 106	Verschraubung (für Schwungrad)	1	
40	M 21	Mutter (zu 10 und 38)	1	
41	M 8058	Kugellager (35 × 80 × 21)	1	
42	M 8511	Muffe (für Kurbelwelle)	1	
43	M 57	Zahnrad (auf Kurbelwelle für Nockenwellenrad)	1	
44	M 22	Mutter (für Kurbelwelle)	1	



Tafel 4 Gruppe M: d) Steuerung

Bild Nr.	Ersatzteil- Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	M 8515	Nockenrad (ohne Buchsen)	1	
11	M 8061	Buchse (zu 10)	2	
12	M 8061/8515	Nockenrad (mit Buchsen)	1	
13	M 43	Stößelhebel (für Einlaßventil)	1	
14	M 49	Stößelhebel (für Auslaßventil)	1	
15	M 8521	Buchse (zu 13 und 14)	2	
16	M 44	Rolle (zu 13 und 14)	2	
17	M 45	Buchse (zu 16)	2	
18	M 46	Bolzen (zu 13 und 14)	2	
19	M 8525	Führungsbuchse (zu 20)	1	
20	M 60	Stößel	2	
21	M 61 bis	Gegenmutter (7 × 1)	2	
22	M 61	Stößelschraube (zu 19)	1	
23	M 8526	Führungsbuchse (zu 20)	1	
24	M 61 ter	Stößelschraube (zu 20)	1	
25	M 63	Stößelabdeckkappe	1	
26	M 08529	Stoßstange vollst.	1	
27	M 60/61 bis	Saugventilstößel, vollst.	1	
28	M 60/61 ter	Auslaßventilstößel, vollst.	1	
29	M 8520	Welle (für Stößelhebel)	1	
30	M 8522	Zwischenscheibe	2	
31	M 43/8522	Welle mit Stößelhebel	1	
32	M 8516	Welle (zu 12)	1	

Tafel 5 Gruppe M: e) Motorgehäusedeckel (Steuerungsseite)



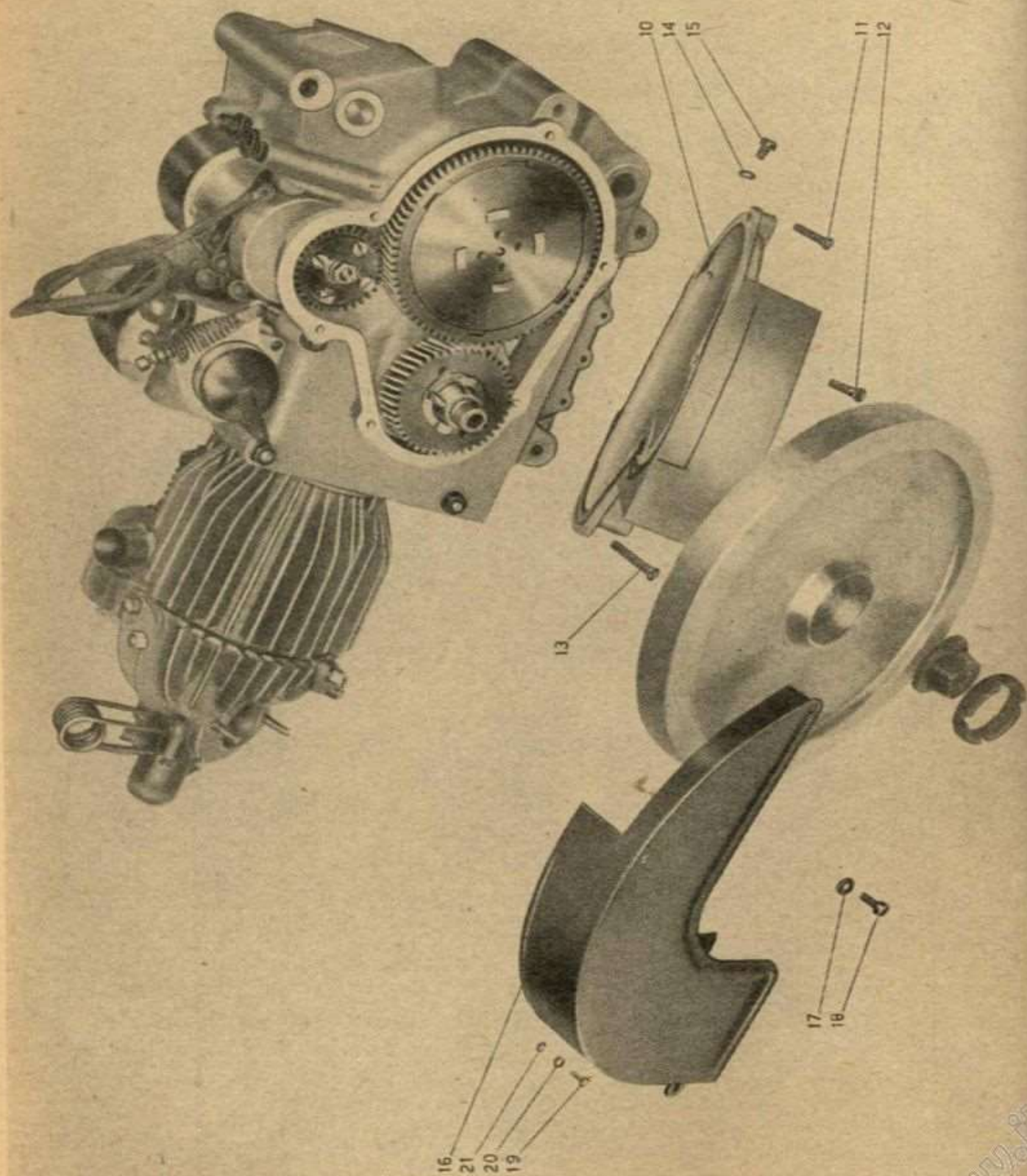
Tafel 5 Gruppe M: e) Motorgehäusedeckel (Steuerungsseite)

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	—	Ölpumpe, vollst.	1	
11	M 2198	Schraube (zu 40)	8	
12	M 70	Spannschraube	1	
13	M 70 bis	Mutter (zu 13)	1	
14	—	Dichtung (Papier) (zu 10)	1	
15	M 2110	Stiftschraube (6 × 1 × 24)	2	
16	M 2111	Stiftschraube (6 × 1 × 35)	1	
17	M 2096	Lagerbuchse (zu 18)	1	
18	M 8530	Sperrwelle	1	
19	M 67	Feder	1	
20	M 8531	Hebel	1	
21	RE 6	Federring	3	
22	D. N. 6	Mutter	4	
25	M 56	Rückzugfeder (zu 20)	1	
26	M 68	Gabelstück (zu 20)	1	
27	M 64	Bolzen (zu 26)	1	
28	M 68 N	Seilzugnippel	1	
29	T 234	Seilzugkappe	2	
30	T 225	Seilzughülle	1	
31	T 9370	Seilzug	1	
32	T 157	Führungskörper	1	
33	T 157 bis	Seilzugführung	1	
34	T 8529	Seilzugnippel	1	
35	T 158	Schraube (zu 38)	1	
36	T 158 bis	Mutter	1	
37	M 144	Schraube	1	

Tafel 5 Gruppe M: c) Motorgehäusedeckel (Steuerungsseite)

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
38	T 0156	Handhebel	1	
39	T 0156/157	Handhebel vollst.	1	
40	M 9005	Motorgehäusedeckel	1	
41	T 234/9370	Seilzug für Entdichtung, vollst.	1	

Tafel 6 Gruppe M: f) Motorgehäusedeckel (Schwungradseite)



Tafel 6 Gruppe M: f) Motorgehäusedeckel (Schwungradseite)

Bild Nr.	Ersatzteil- Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	M 9006	Motorgehäusedeckel	1	
11	M 141	Schraube, mittlere (zu 10)	2	
12	M 8191	Schraube, kurze (zu 10)	2	
13	M 2196	Schraube, lange (zu 10)	2	
14	M 0156 ter	Scheibe	1	
15	M 0156	Schraube	1	
16	T 9052	Schutzblech	1	
17	M 136 bis	Scheibe	2	
18	M 132	Schraube (6 × 1 × 14)	2	
19	T 136	Schraube (6 × 1)	1	
20	RE 6	Federring	1	
21	D. N. 6	Mutter (6 × 1)	1	

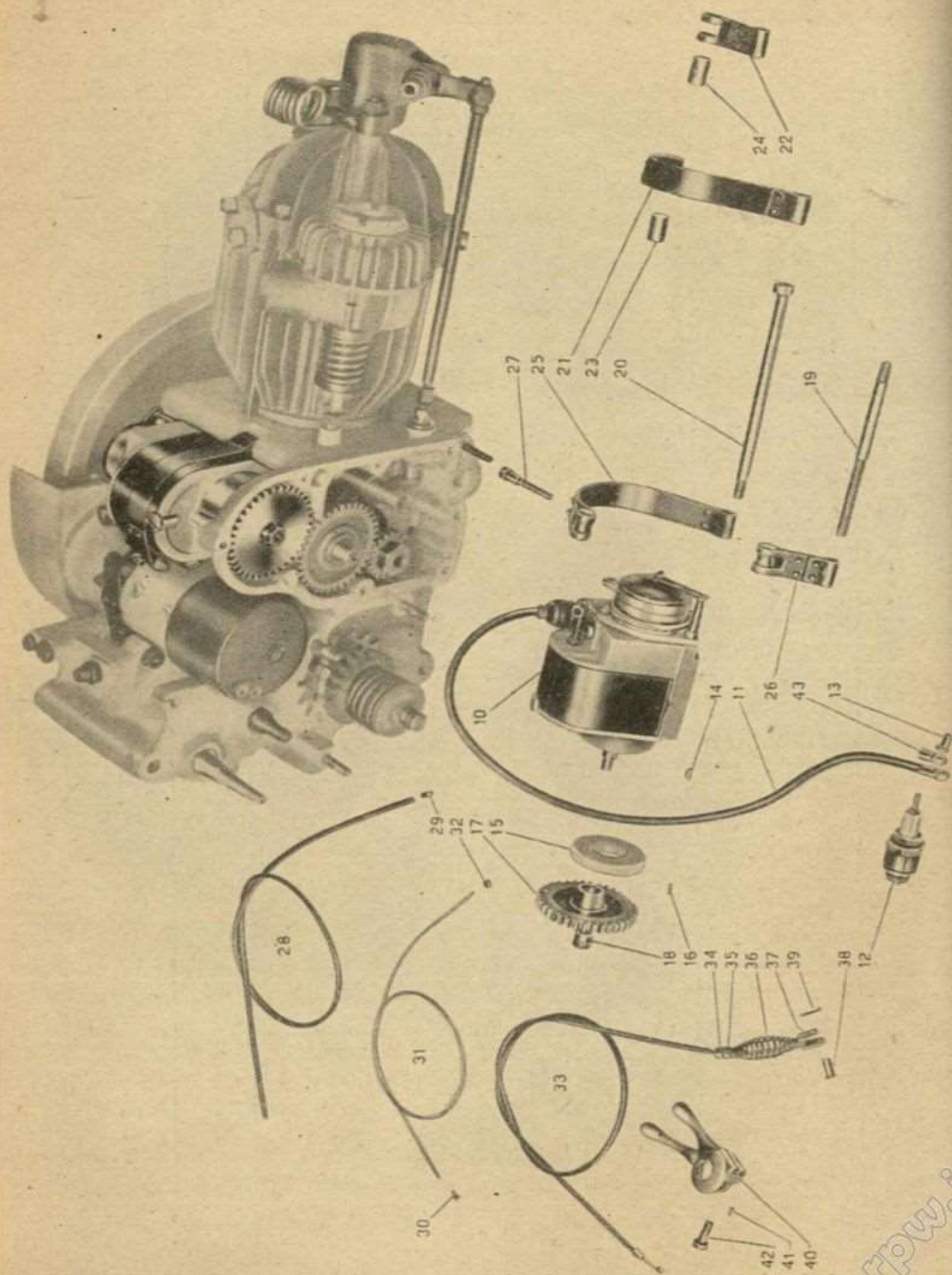
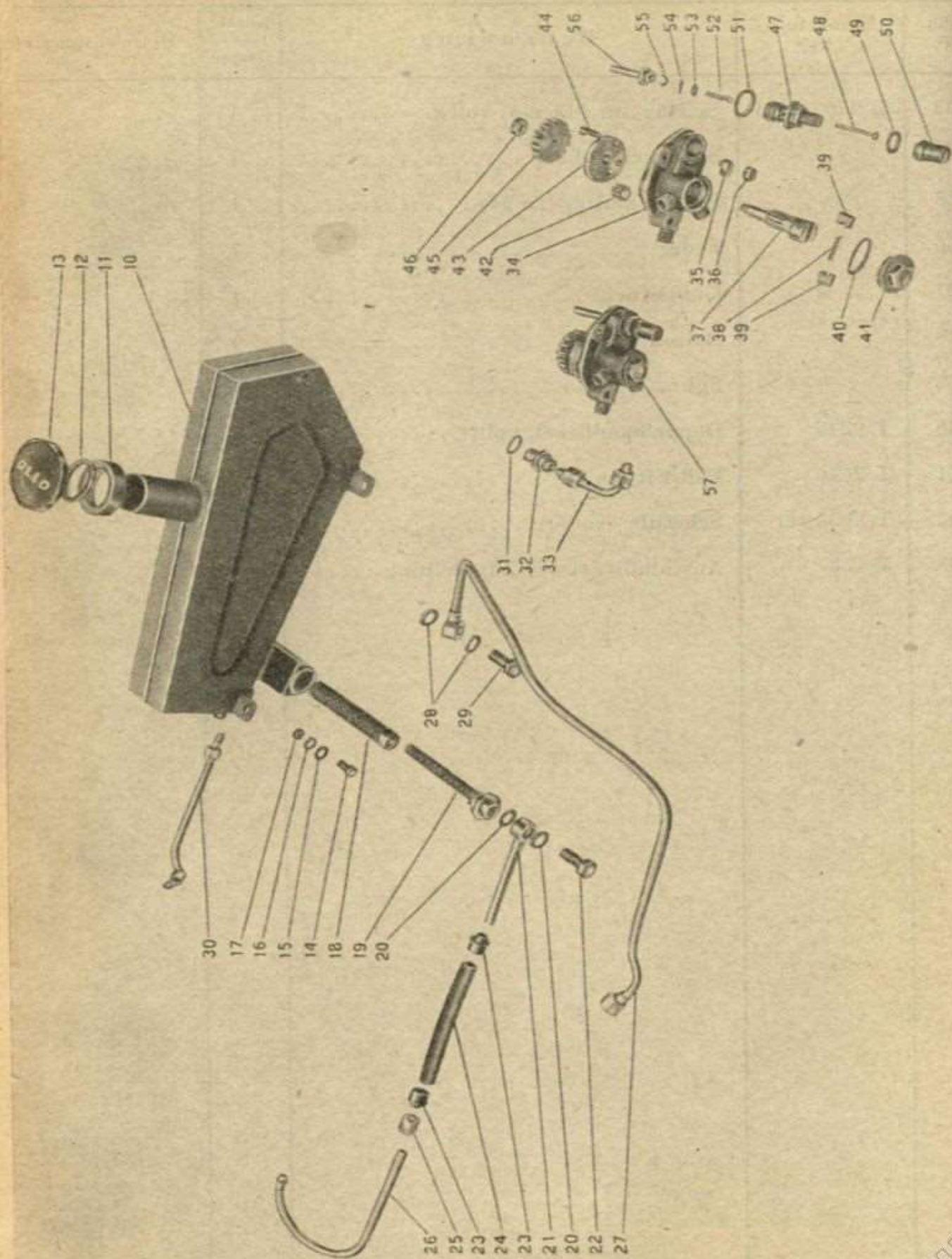


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	—	Magnet, vollst.	1	
11	—	Zündleitung, vollst.	1	
12	—	Zündkerze	1	
13	—	Anschlußstück (zu 12)	1	
14	—	Scheibenfeder (zu 10)	1	
15	M 8534	Öldichtring	1	
16	M 8533 bis	Splint	2	
17	M 8533	Antriebsrad	1	
18	M 8534 bis	Mutter (zu 10)	1	
19	M 8548	Stiftschraube (8 × 1,25 × 134) (für Spannband)	1	
20	M 8547	Schraube (für Spannband am Motorgehäuse)	1	
21	M 8170	Spannband, lang	1	
22	M 8169	Spannband, kurz	1	
23	M 2175	Bolzenstück (ohne Gewinde)	1	
24	M 2174	Bolzenstück (mit Gewinde)	1	
25	M 8170/2175	Spannband, lang (mit Bolzenstück 23)	1	
26	M 8169/2174	Spannband, kurz (mit Bolzenstück 24)	1	
27	M 172	Spannschraube	1	
28	T 9368	Seilzughülle (für Magnet)	1	
29	T 234	Seilzugkappe	2	
30	—	Seilzugnippe!	1	
31	T 9373	Seilzug (für Magnet)	1	
32	T 193 N	Seilzugnippel	1	

Tafel 7 Gruppe M: g) Zündanlage

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
33	T 9368/9373	Seilzug für Magnet, vollst.	1	
34	—	Spannschraube	1	
35	—	Einstellmutter (zu 34)	1	
36	—	Feder	1	
37	—	Gabelstück	1	
38	—	Bolzen	1	
39	—	Splint	1	
40	T 9245	Doppelhandhebel, vollst.	1	
41	T 2676	Paßstift (zu 40)	2	
42	T 8053 ter	Schraube (zu 40)	1	
43	M 188	Anschlußstück für Zündleitung	1	



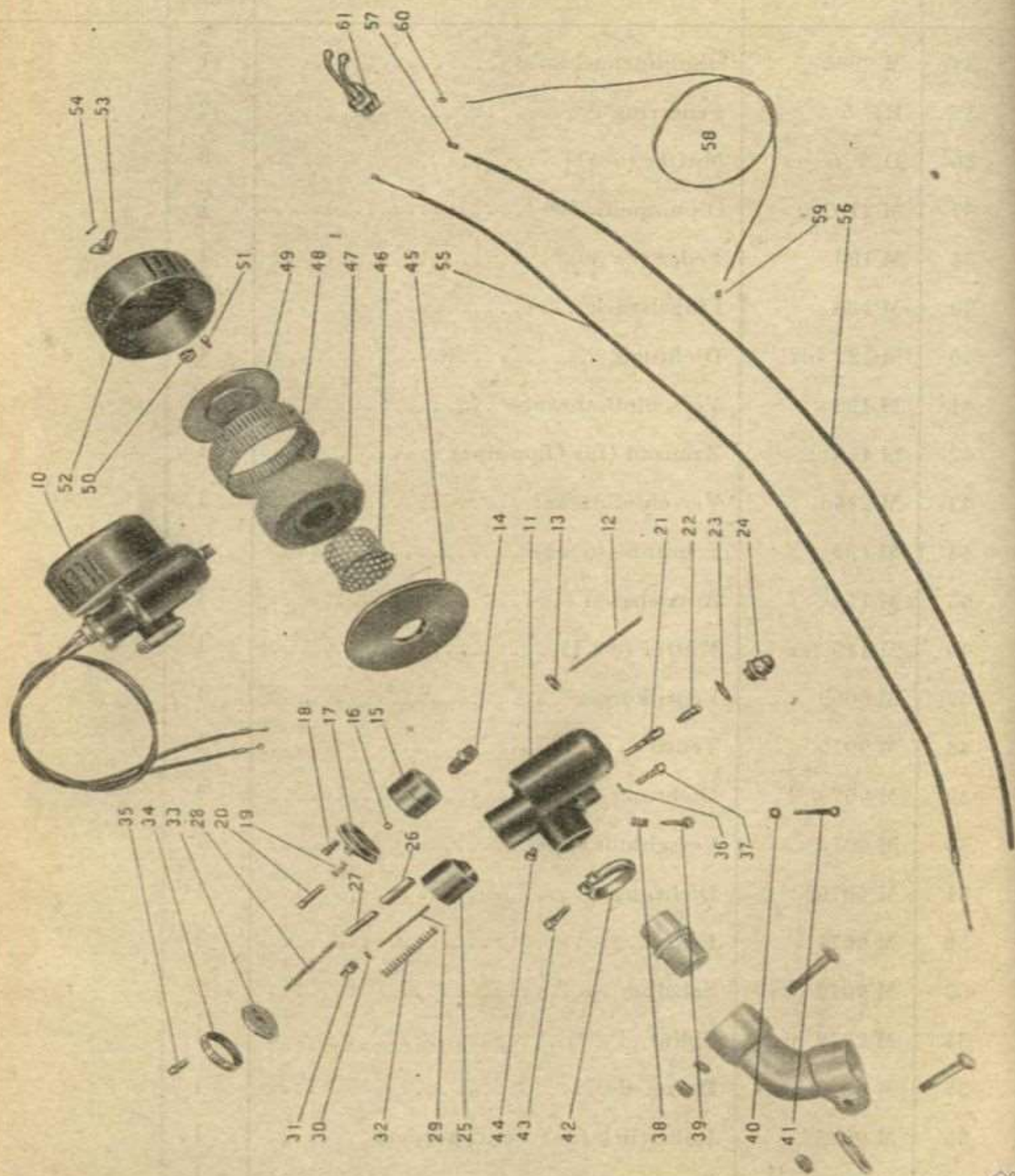
Tafel 8 Gruppe M: h) Schmierung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9343	Ölbehälter, vollst.	1	
11	T 9345	Gummiring	1	
12	T 8152 bis	Dichtung (zu 13)	1	
13	T 9344	Verschlußdeckel	1	
14	T 9036	Schraube (8 × 1,25 × 15)	4	
15	M 145 ter	Scheibe	4	
16	RE 8	Federring	4	
17	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25)	4	
18	T 8153 bis	Äußeres Ölfilter	1	
19	T 8153	Inneres Ölfilter	1	
20	T A 180 ter	Dichtung	2	
21	T 9487	Ölleitung oberer Teil (vom Ölbehälter zur Ölpumpe)	1	
22	T A 182	Hohlschraube	1	
23	T 188	Zwischenstück	2	
24	T 187	Schlauchstück	1	
25	T 184	Anschlußstück	4	
26	T 9348	Ölleitung unterer Teil (vom Ölbehälter zur Ölpumpe)	1	
27	T 9348 bis	Ölleitung, vollst. (für Öl von Ölpumpe zum Ölbehälter)	1	
28	T A 180 ter	Dichtung	2	
29	T A 182	Hohlschraube	1	
30	T 9348 ter	Ölleitung, vollst.	1	
31	M 121 bis	Dichtung	1	
32	M 9038	Zwischenstück	1	
33	M 9037	Ölleitung (vom Motorgehäuse zur Ölpumpe)	1	

Tafel 8 Gruppe M: h) Schmierung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
34	M 9065	Ölpumpengehäuse	1	
35	RE 6	Federring	2	
36	D.N. 6	Mutter (6 × 1)	3	
37	M 2107	Ölpumpenwelle	1	
38	M 108	Feder (zu 39)	1	
39	M 120	Flügelstück	2	
40	M 122 bis	Dichtung	1	
41	M 122	Verschlußschraube	1	
42	M 116	Zahnrad (für Ölpumpe)	1	
43	M 2106	Verschlußdeckel	1	
44	M 132	Schraube (6 × 1)	4	
45	M 114	Antriebsrad	1	
46	M 115 ter	Mutter (8 × 1)	1	
47	M 9069	Ventilkörper	1	
48	M 9070	Ventil	1	
49	M 9073	Dichtung	1	
50	M 9074	Verschlußkappe	1	
51	M 9076	Dichtung	1	
52	M 9071	Feder	1	
53	M 9072	Scheibe	1	
54	M 9072 bis	Splint (1 × 7)	1	
55	M 9075 bis	Haltefeder	1	
56	M 9075	Rohrstück (auf Ventilkörper)	1	
57	—	Ölpumpe, vollst.	1	

Tafel 9 Gruppe M: i) Vergaser



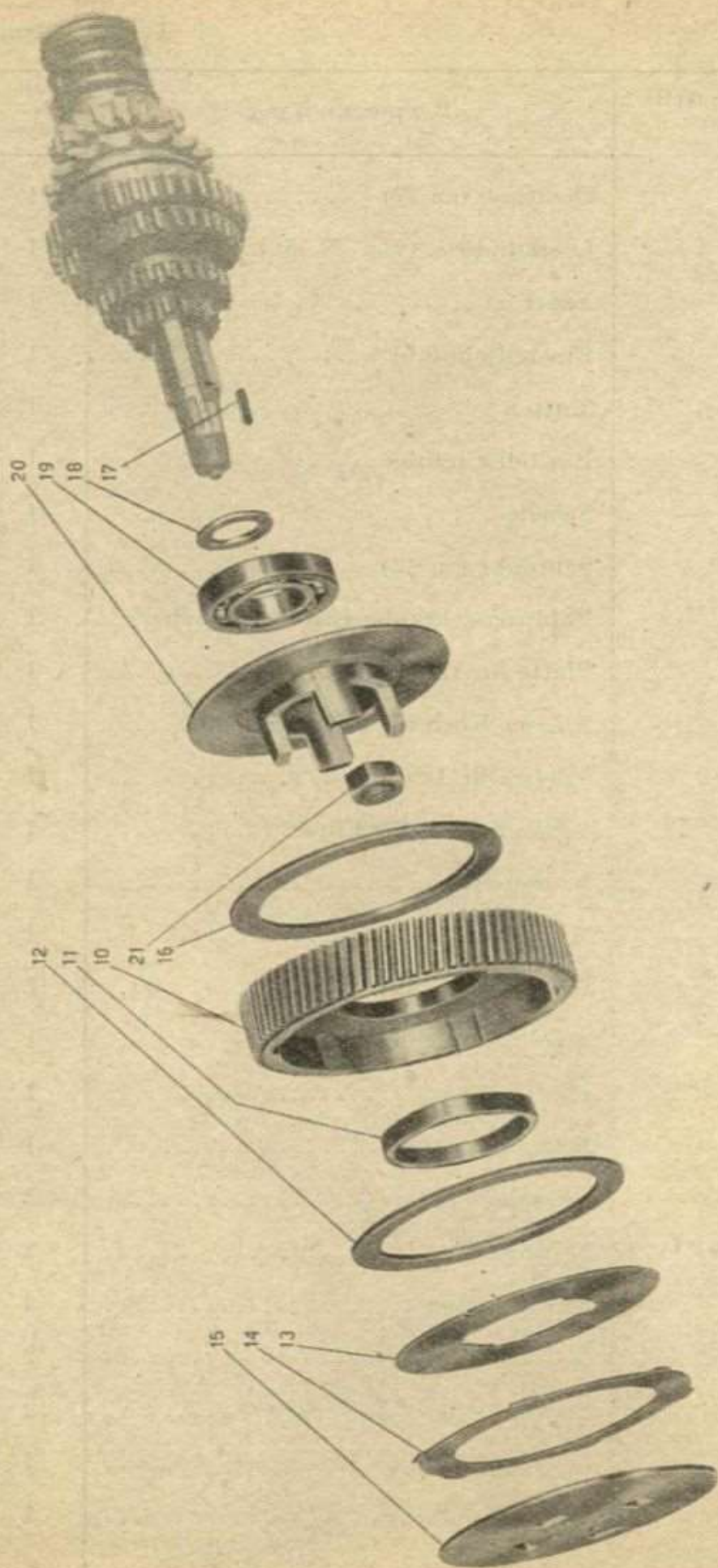
Tafel 9 Gruppe M: i) Vergaser

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	—	Vergaser M. C. 26 F mit Luftfilter F.20, vollständig	1	
11	030	Vergasergehäuse	1	
12	042	Schwimmernadel	1	
13	040	Mutter	1	
14	041	Schwimmernadellager	1	
15	039	Schwimmer	1	
16	036	Scheibe	1	
17	038	Deckel für Schwimmergehäuse	1	
18	038 A	Schraube (zu 17)	2	
19	037	Feder (zu 20)	1	
20	035	Tupfer	1	
21	031	Zerstäuber	1	
22	034	Hauptdüse (von N 60 bis N 190)	1	
23	019	Dichtung (zu 22)	1	
24	020	Verschlußschraube (zu 22)	1	
25	028	Gasschieber	1	
26	010	Führungshülse	1	
27	012	Führungsbolzen	1	
28	011	Feder (zu 27)	1	
29	029	Düsenadel	1	
30	027	Scheibe (zu 29)	1	
31	026	Anschlußstück (für Seilzug)	1	
32	025	Feder	1	
33	023	Deckel für Vergasergehäuse	1	
34	021	Verschlußring	1	
35	024	Einstellschraube (für Seilzug)	2	

Tafel 9 Gruppe M: i) Vergaser

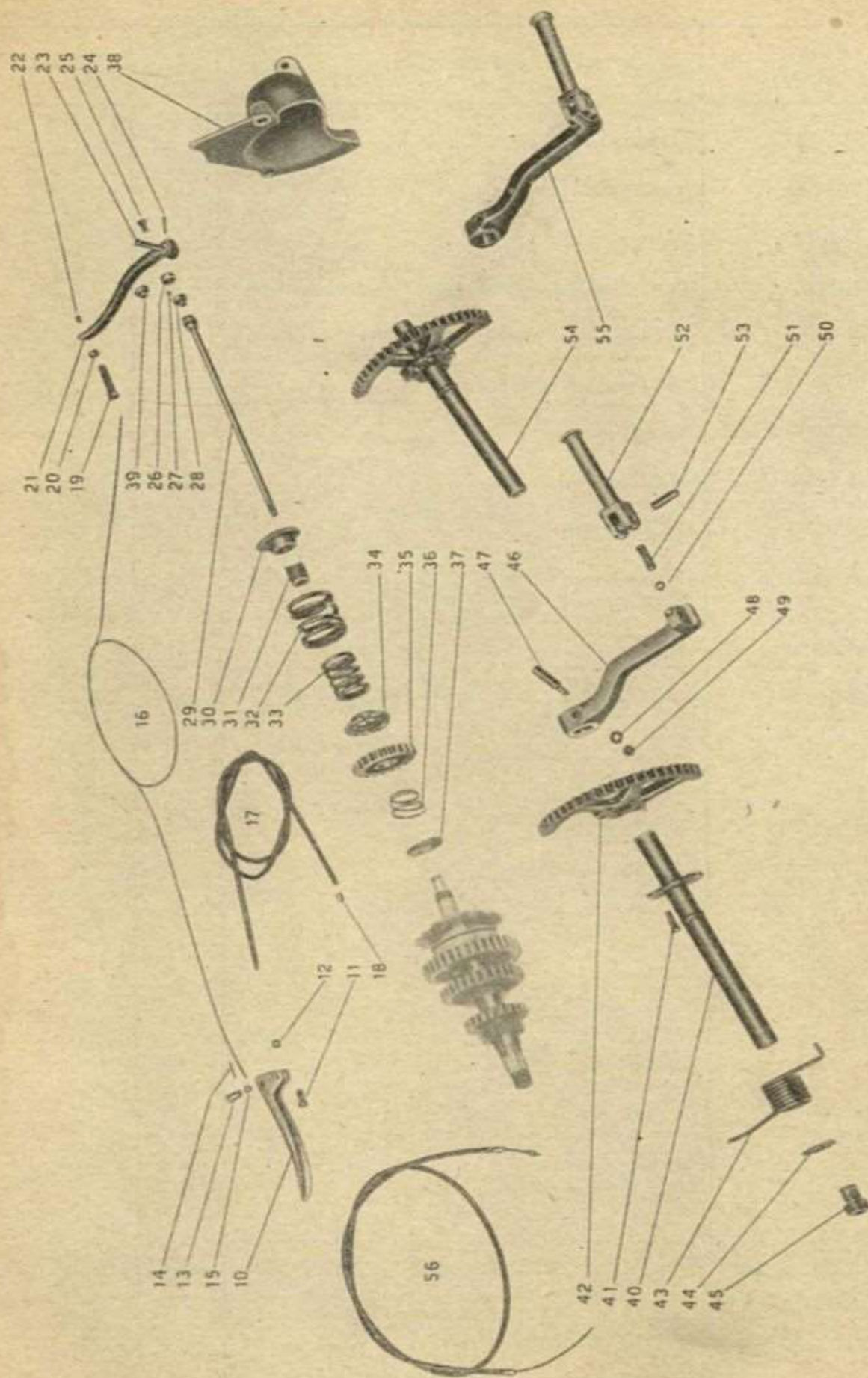
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	032	Dichtung (zu 37)	1	
37	033	Leerlaufdüse (von N 45 bis N 55) ..	1	
38	016	Feder	1	
39	015	Einstellschraube	1	
40	018 bis	Mutter	1	
41	018	Einstellschraube	1	
42	013	Schelle	1	
43	014	Schraube (zu 42)	1	
44	017	Führungsschraube (für Gasschieber) .	1	
45	1216	Platte für Luftfilter	1	
46	1184	Innerer Korb für Luftfilter	1	
47	—	Filterwolle 1,20 m	1	
48	1184	Äußerer Korb für Filter	1	
49	1182	Bodenteil	1	
50	—	Mutter (zu 49)	1	
51	1181	Schraube (zu 49)	2	
52	1186	Abdeckkappe des Luftfilters	1	
53	—	Flügelmutter	1	
54	—	Splint	1	
55	—	Seilzug, vollst.	2	
56	M 173 E	Seilzughülle	2	
57	—	Seilzugkappe	4	
58	T 9372	Seilzug	2	
59	—	Seilzugnippel (am Vergaser)	2	
60	T 193 N	Seilzugnippel (am Handgriff)	2	
61	T 9244	Doppelhandhebel	1	

Tafel 10 Gruppe M: k) Kupplung



Tafel 10 Gruppe M: k) Kupplung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	M 08513	Triebrad	1	
11	M 8088	Zwischenring	1	
12	M 8093	Ringscheibe	1	
13	M 8091	Kupplungslamelle (mit Nocken außen)	5	
14	M 8092	Kupplungslamelle (mit Nocken innen)	5	
15	M 8095	Kupplungsteller	1	
16	M 8094	Ringscheibe	1	
17	M 8109	Paßfeder	1	
18	M 8101	Scheibe (auf Getriebewelle)	1	
19	M 8097	Kugellager (30 × 62 × 13) (auf Getriebewelle)	1	
20	M 8089	Kupplungskörper	1	
21	M 73	Mutter (18 × 1,5) (für Getriebewelle)..	1	

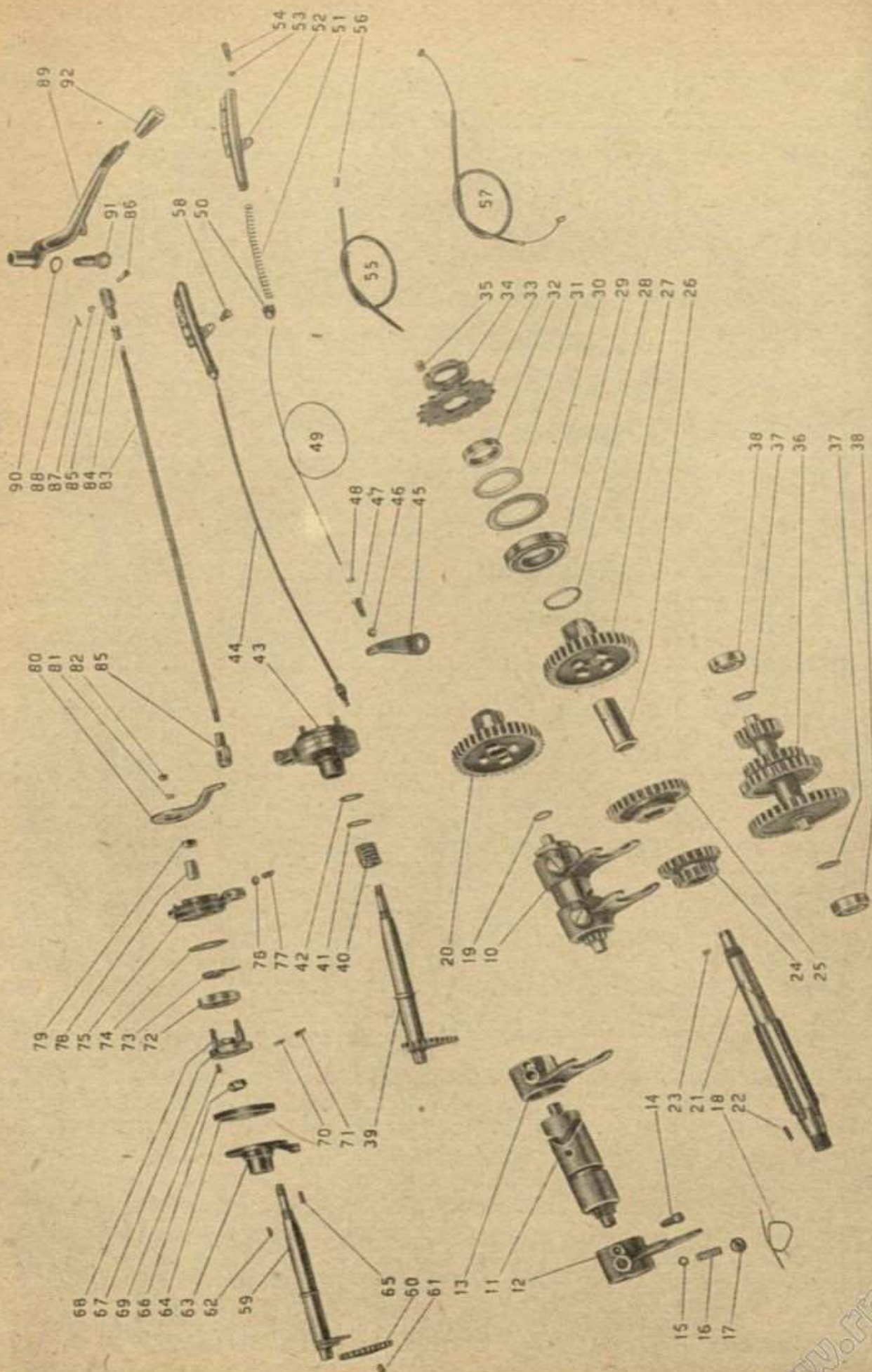


Tafel 11 Gruppe M: I) Kupplungsbetätigung und Anwerfer

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	12063	Handhebel (für Kupplung)	1	
11	12063 bis	Schraube (zu 10)	1	
12	T 8550 bis	Mutter (zu 11)	1	
13	12063 ter	Stift (zu 10)	1	
14	T 2679 bis	Splint (1,5 × 20) (zu 13)	1	
15	T 2680	Seilzugnippel	1	
16	T 9367	Seilzug	1	
17	T 9366	Seilzughülle	1	
18	T 235	Seilzugkappe ..	2	
19	M 2158	Klemmschraube (für Seilzug)	1	
20	M 2158 bis	Mutter (zu 19)	1	
21	M 8300	Kupplungshebel	1	
22	T 8529	Seilzugnippel	1	
23	M 160	Schraube (zu 21)	1	
24	M 160 bis	Splint (2 × 25) (zu 23)	1	
25	M 0162	Schraube (zu 21)	1	
26	M 080 bis	Kugelteller ...	1	
27	M 080 ter	Kugel 1/8'' (für Kupplungsknopf) ...	8	
28	M 080	Kupplungsdruckstück	1	
29	M 8096	Kupplungsstange	1	
30	M 2140	Federteller	1	
31	M 2139	Einstellstück	1	
32	M 8114	Kupplungsfeder (außen)	1	
33	M 5857	Kupplungsfeder (innen)	1	
34	M 8112	gezahnte Scheibe	1	
35	M 8111	Anwerfer-Zahnrad	1	

Tafel 11 Gruppe M: 1) Kupplungsbetätigung und Anwerfer

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	M 87	Zahnradfeder	1	
37	M 84	Scheibe	1	
38	M 9007	Kupplungsdeckel	1	
39	M 080/080 ter	Kupplungsdruckstück mit Kugel	1	
40	M 9040	Anwerferwelle	1	
41	M 138 bis	Paßstift (zu 42)	5	
42	M 9041	Anwerfersegment	1	
43	M 9163	Feder	1	
44	M 9048	Scheibe (15,5 × 30 × 1,5)	1	
45	M 9047	Schraube (zu 40)	1	
46	M 9042	Anwerferhebel	1	
47	M 8165	Bolzen (zu 46)	1	
48	M 136 bis	Scheibe (6,5 × 13 × 1,8)	1	
49	D.N. 6	Mutter (6 × 1)	1	
50	M 8046	Kugel	1	
51	M 8125	Feder für Kugel	1	
52	M 9043	Anwerfertritt (zu 46)	1	
53	M 9044	Paßstift	1	
54	M 9039	Anwerferwelle, vollst.	1	
55	M 9042/9044	Anwerferhebel, vollst.	1	
56	T 9366/9367	Seilzug für Kupplung, vollst.	1	



www.fpw.it

Tafel 12 Gruppe G: Wechselgetriebe

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	M 8120/8126	Schaltstange mit Schaltgabeln, vollst.	1	
11	M 8120	Schaltstange	1	
12	M 9030	Schaltgabel für 1. und 2. Gang	1	
13	M 9031	Schaltgabel für 3. und 4. Gang	1	
14	M 08123	Klemmschraube (für Schaltgabel)	2	
15	M 8046	Kugel (für Schaltgabel)	2	
16	M 8125	Feder (zu 15)	2	
17	M 8126	Verschluß (zu 15)	2	
18	—	Sicherungsdraht (zu 14 und 17)	2	
19	M 8129	Scheibe (14,1 × 22 × 1) (zu 10)	2	
20	M 9027/8104 bis	Schaltrad für 4. Gang mit Buchse	1	
21	M 8100	Hauptwelle	1	
22	M 8109	Paßfeder (zu 21)	1	
23	M 2139 bis	Paßstift (zu 21)	1	
24	M 9025	Zahnrad für 1. und 2. Gang	1	
25	M 9026	Zahnrad für 3. und 4. Gang	1	
26	M 8104 bis	Buchse (zu 27)	1	
27	M 9027	Schaltrad für 4. Gang	1	
28	M 8105	Scheibe (zu 28)	1	
29	M 8107	Kugellager (33 × 66 × 13) (zu 27)	1	
30	M 99	Scheibe (zu 29)	1	
31	M 99 G	Öldichtring	1	
32	M 8108	Abstandring (für Kettenrad)	1	
33	M 93	Zahnrad für Kette	1	
34	M 92	Nutmutter (zu 27 und 33)	1	
35	M 95	Sicherungsstift (zu 34)	1	

Tafel 12 Gruppe G: Wechselgetriebe

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	M 9028	Vorgelegewelle	1	
37	M 97	Scheibe (15,2 × 22 × 1,5)	2	
38	M 221	Kugellager (35 × 15 × 11) (zu 36)	2	
39	M 8133	Schaltwelle vollst.	1	
40	M 8137	Feder (zu 39)	1	
41	M 8136	Scheibe (19,3 × 26 × 1) (zu 39)	1	
42	M 8136 bis	Lederdichtung (zu 39)	1	
43	M 9056/08143	Schaltgehäuse, vollst.	1	
44	M 70 bis/T 9369 bis	Ganganzeige mit Seilzug	1	
45	M 9059	Seilzughalter (zu 44)	1	
46	M 70 bis	Mutter (7 × 1)	1	
47	M 2101	Schraube (zu 45)	1	
48	T 9362	Seilzugnippel (zu 49)	1	
49	T 9374	Seilzug	1	
50	T 9361	Federkappe (zu 49)	1	
51	T 9360	Rückzugfeder	1	
52	T 9354	Ganganzeiger	1	
53	T 9359	Seilzugnippel (zu 49)	1	
54	T 9357	Verschuß (zu 49)	1	
55	T 9369 bis	Seilzughülle (zu 49)	1	
56	T 234	Seilzugkappe	2	
57	T 9369 bis /9374	Seilzug, vollst. (zu 44)	1	
58	T A 110	Schraube (7 × 1 × 13) (zu 44)	2	
59	8133 A	Schaltwelle	1	

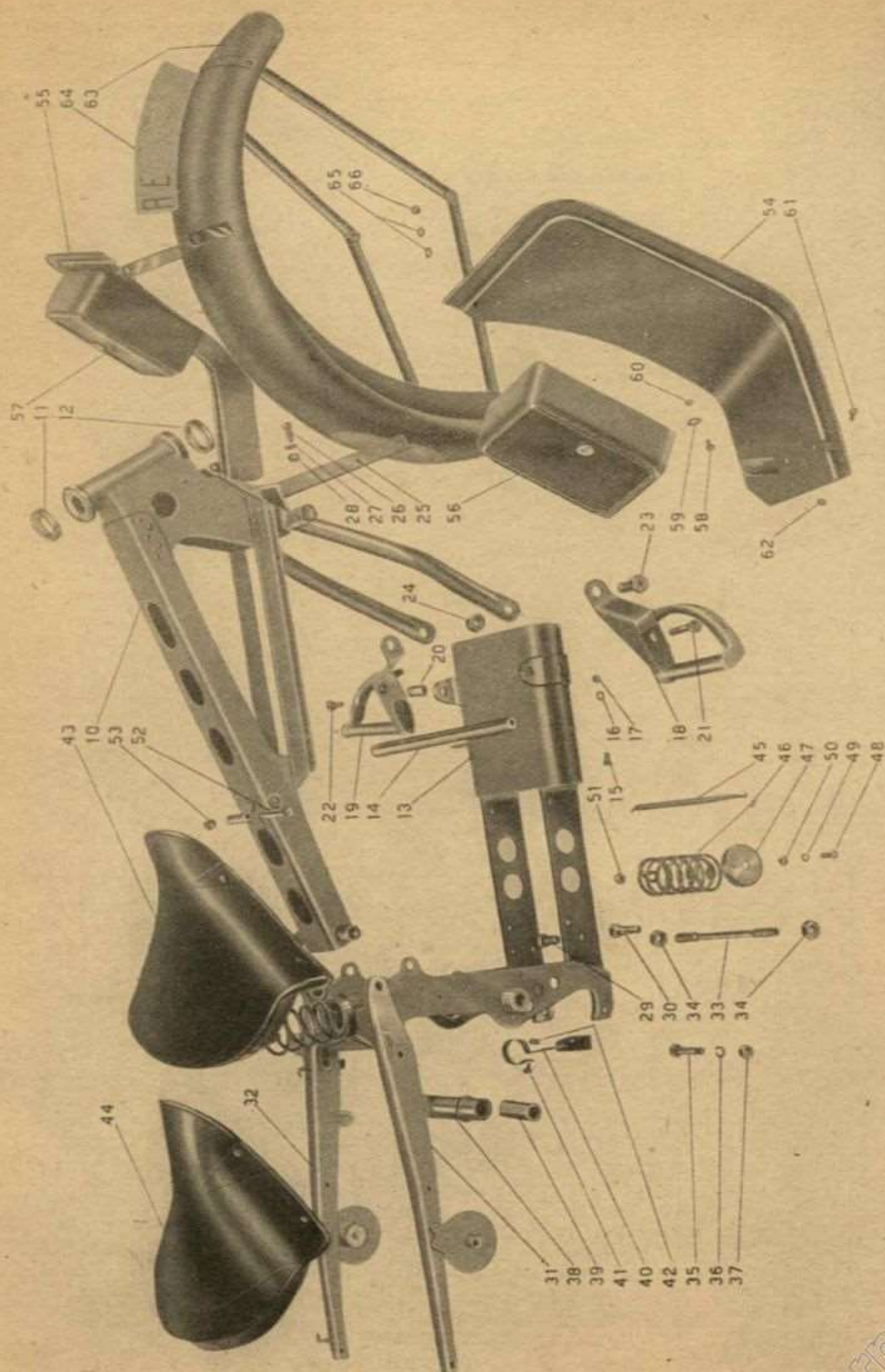
Tafel 12 Gruppe G: Wechselgetriebe

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
60	M 8133 C	Schaltsegment	1	
61	—	Paßstift (zu 60)	3	
62	M 8135	Scheibenfeder (zu 59)	1	
63	M 9056	Schaltgehäusehälfte, innere	1	
64	M 08139	Zwischenring	1	
65	M 08139 bis	Schraube (zu 63)	5	
66	M 8148	Mutter (zu 59)	1	
67	M 08140	Schaltstück	1	
68	M 8144	Stiftschraube	2	
69	M 08140 ter	Schraube	4	
70	M 108	Feder	2	
71	M 08142	Keil	2	
72	M 08146	Rückführer	1	
73	M 08145	Rückzugfeder	1	
74	M 08140 bis	Scheibe	1	
75	M 08141	Schaltgehäusehälfte, äußere	1	
76	M 61 bis	Gegenmutter	2	
77	M 08141 bis	Einstellschraube	2	
78	M 08143	Buchse	1	
79	T 2111	Mutter (10 × 1)	1	
80	M 9060	Hebel	1	
81	RE 7	Federring	2	
82	D.N. 7	Mutter (7 × 1)	2	
83	T 9241	Zugstange	1	
84	T 8514 bis	Gegenmutter	1	
85	M 8157	Gabelkopf	2	

Tafel 12 Gruppe G: Wechselgetriebe

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
86	T 85	Bolzen (zu 85)	2	
87	T 8516	Scheibe (zu 86)	2	
88	T 87 bis	Splint (1,5 × 20) (zu 85)	2	
89	T 9239	Schalthebel, vollst.	1	
90	T 8515	Scheibe (zu 89)	1	
91	T 8513	Lagerbolzen (zu 89)	1	
92	T A 101	Kopf (zu 89)	1	

Tafel 13 Gruppe R: a) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel



Tafel 13 Gruppe R: a) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9001	Rahmenvorderteil, vollst.	1	
11	T 025 bis	obere Lagerschale-Unterteil	1	
12	T A 26	untere Lagerschale-Oberteil	1	
13	T 9020	Motorträger	1	} nur für Krad einsitzig (für Krad zwei- sitzig s. Ta- fel 19)
14	T 9032	Lagerbolzen (für Fußrasten)	1	
15	T 9036	Schraube (8 × 1,25 × 15) (zu 14)	2	
16	RE 8	Federring	2	
17	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 15)	2	
18	T 9038	rechte Fußraste, vollst.	1	
19	T 9039	linke Fußraste, vollst.	1	
20	T 9050	Buchse (zu 19)	1	
21	T 9051	Schraube (10 × 1,5 × 45) (zu 18)	1	
22	T 9047	Schraube (10 × 1,5 × 20) (zu 19)	1	
23	T 9045	Schraube	2	
24	T 9046	Mutter (16 × 1,25) (zu 23)	2	
25	T 9503	Halter (für Beinschutz)	1	
26	T 58	Schraube (zu 25)	1	
27	RE 8	Federring	1	
28	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 26)	1	
29	T 9054 bis	Schraube (13 × 1,25 × 22)	1	
30	T 9054	Zwischenstück	1	
31	T 9115	rechter Tragarm	1	} nur für Krad einsitzig (für Krad zwei- sitzig s. Ta- fel 19)
32	T 9116	linker Tragarm	1	
33	T 9131	Stiftschraube	1	
34	T 2011	Mutter (14 × 1,5) (zu 33)	2	
35	T 9132	Schraube (10 × 1,5 × 42)	2	

Tafel 13 Gruppe R: a) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	RE 10	Federring	2	
37	T 71 bis	Mutter (10 × 1,5)	2	
38	T 9029	Führungshülse (für hinteres Rahmen- unterteil)	1	
39	T 9030	Buchse (zu 38)	2	
40	T 9077	Schelle	1	
41	T 134	Schraube (6 × 1 × 9)	2	
42	D.N. 6	Mutter (6 × 1) (zu 41)	2	
43	T 9562	Sattel, vollst.	1	
44	—	Satteldecke	1	
45	—	Feder (für Satteldecke)	15	
46	T 9176	Sattelfeder	2	
47	T 9179	Federteller	2	
48	T 150 bis	Schraube (7 × 1 × 23)	2	
49	RE 7	Federring	2	
50	D.N. 7	Mutter (7 × 1)	2	
51	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25)	2	
52	T 2080	Schraube (für vord. Sattelbefestigung)	1	
53	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 52)	1	
54	T 9500	rechter Beinschutz	1	
55	T 9501	linker Beinschutz	1	
56	T 9508	rechter Gerätekasten	1	
57	T 9509	linker Gerätekasten	1	
58	T 136	Schraube (6 × 1 × 12) (zu 56 und 57) ..	8	
59	T 9158	Federring (zu 58)	8	
60	D.N. 6	Mutter (6 × 1) (zu 58)	8	

Tafel 13 Gruppe R: a) Rahmenvorderteil, Sattel und vorderer Kotflügel

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
61	T 136	Schraube ($6 \times 1 \times 12$)	2	
62	D.N. 6	Mutter (6×1)	2	
63	T 9590	vorderer Kotflügel	1	
64	T 5817	Kennzeichenschild	1	
65	M 136 bis	Scheibe (zu 64)	4	
66	D.N. 6	Mutter (6×1) (zu 64)	2	

Tafel 14 Gruppe R: b) Federgabel

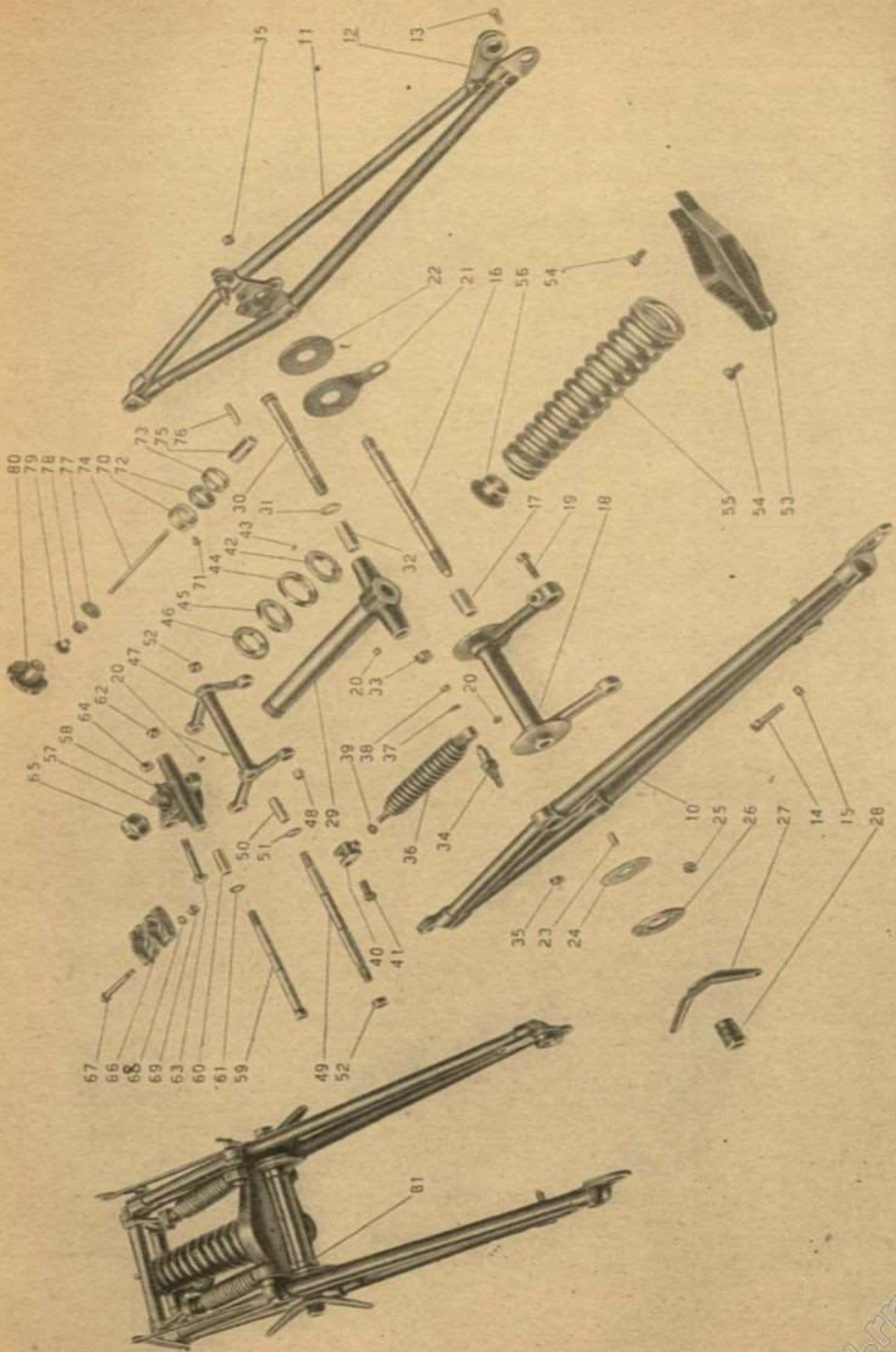


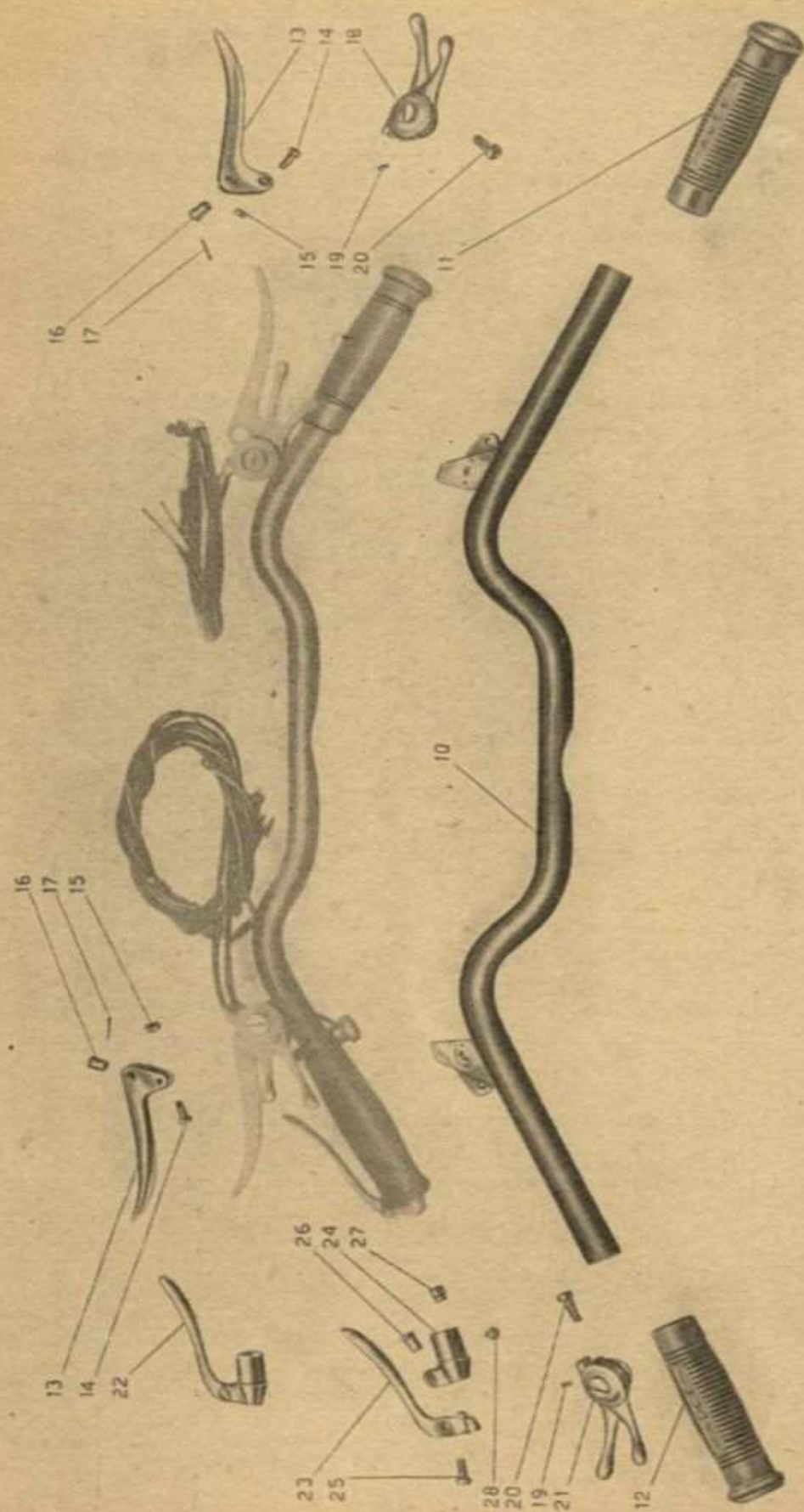
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9565	rechte Federgabelhälfte	1	
11	T 9566	linke Federgabelhälfte	1	
12	T 9282	Vorderradhaltestück	1	
13	T 129	Schraube (für Kotflügelstütze)	2	
14	M 70	Spannschraube (für Bremsseilzug) ...	1	
15	M 70 bis	Mutter (7 × 1) (zu 14)	1	
16	T 9575	Federgabelbolzen	1	
17	12045	Buchse	2	
18	T 9569	Federgabelaufhängung	1	
19	T 9583	Klemmschraube (8 × 1 × 26) (zu 18) ..	1	
20	T 0238	Druckschmierkopf	5	
21	T 9574	Haltescheibe (für Stoßdämpfer)	2	
22	T 9573	Bremsscheibe (für Stoßdämpfer)	2	
23	T 9576	Paßstift	6	
24	T 9577	Scheibe (zwischen Federgabel und Stoßdämpfer)	2	
25	T 295 bis	Feder (für Stoßdämpfer)	16	
26	T 9578	Haltering	2	
27	T 9580	Einstellschraube (für Stoßdämpfer) ..	2	
28	T 9579	Mutter (zu 16)	2	
29	T 9190	Federschaft mit Buchse	1	
30	T 9582	Unterer Federbolzen	1	
31	T 249	Scheibe (zu 30)	2	
32	T 9202	Buchse (zu 29)	2	
33	T 9205	Mutter (zu 30)	1	
34	T 9584	Tragzapfen (für Seitenfeder)	2	
35	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 34)	2	

Tafel 14 Gruppe R: b) Federgabel

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	T 9588	Seitenfeder	2	
37	T 298 ter	Scheibe (7,1×16×2) (zu 34)	2	
38	M 70 bis	Mutter (7×1) (zu 34)	2	
39	T 75 bis	Gegenmutter (8×1,25) (für Seitenfeder)	2	
40	T 9234	Gabelkopf (für Seitenfeder)	2	
41	T 299 bis	Schraube (9×1,25×21) (zu 40)	2	
42	T 8300	Untere Lagerschale-Unterteil	1	
43	T 220	Kugeln $\frac{1}{4}$ "	39	
44	TA 26	Untere Lagerschale, Oberteil	1	
45	T 025 bis	Obere Lagerschale, Unterteil	1	
46	T 025	Obere Lagerschale, Oberteil	1	
47	T 9223	Gabelgelenk mit Buchsen	1	
48	T 247 bis	Kurze Buchse (zu 47)	2	
49	T 9226	Mittlerer Federbolzen	1	
50	T 8304	Lange Buchse (zu 47)	2	
51	T 8050 ter	Scheibe (zu 49)	2	
52	T 8051 bis	Mutter (zu 49)	2	
53	T 9585	Unterer Federteller	1	
54	T 137 bis	Schraube (8×1,25×13) (zu 53)	2	
55	T 9587	Vorderfeder	1	
56	T 9229	Oberer Federteller	1	
57	T 9193	Federgabelkopf mit Buchse	1	
58	T 9230	Schraube	1	
59	T 9227	Oberer Federbolzen	1	
60	T 8304	Buchse (zu 57)	2	
61	T 8050 ter	Scheibe (zu 59)	2	

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
62	T 8051 bis	Mutter (11 × 1) (zu 59)	1	
63	12183	Klemmschraube (zu 57)	1	
64	T 71 bis	Mutter (10 × 1,5) (zu 63)	1	
65	T 9206	Mutter (für Federgabelschaft)	1	
66	T 9246	Doppelklemmschelle (für Lenker)	2	
67	T 8149	Schraube (8 × 1,25 × 64) (zu 66)	4	
68	RE 8	Federring (zu 67)	4	
69	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 67)	4	
70	T A 315	Klemmbuchse	1	
71	T 8303	Klemmschraube (zu 70)	2	
72	T A 317	Klemmring	1	
73	T A 316	Ring	1	
74	T 9207 bis	Stiftschraube	1	
75	T 9207	Buchse	1	
76	T A 318	Keil	1	
77	T 9206 bis	Scheibe	1	
78	T 2128 ter	Feder	1	
79	T 2128 bis	Mutter (zu 74)	1	
80	T 2127	Einstellmutter	1	
81	—	Federgabel, vollst.	1	

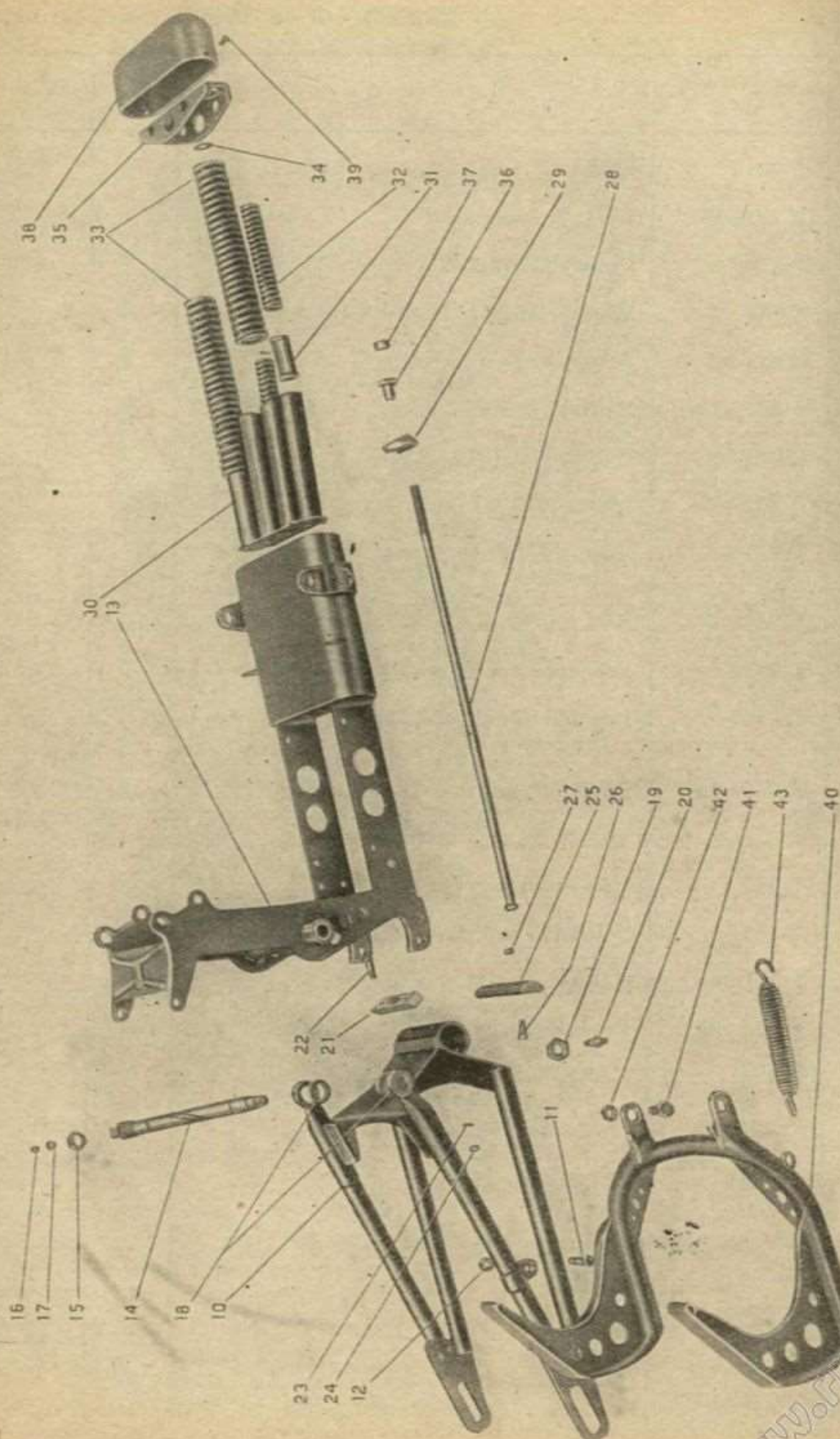
Tafel 15 Gruppe R: c) Lenker mit Betätigungen



Tafel 15 Gruppe R: c) Lenker mit Betätigungen

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9243	Lenker	1	
11	T 9247 D	Rechter Handgriff	1	
12	T 9247 S	Linker Handgriff	1	
13	12063	Handhebel für Bremse bzw. Kupplung	2	
14	12063 bis	Schraube (zu 13)	2	
15	T 8550 bis	Mutter (zu 14)	2	
16	12063 ter	Bolzen (zu 13)	2	
17	T 2679 bis	Splint (20 × 1) (zu 16)	2	
18	T 9244	Doppelhandhebel für Vergaser (Luft und Gas)	1	
19	T 2676	Keil (zu 18 und 21)	4	
20	T 8053 ter	Schraube (zu 18 und 21)	2	
21	T 9245	Doppelhandhebel für Magnet und Sperrklinke	1	
22	T 0156/157	Ventilöffnungshandhebel, vollst.	1	
23	T 0156	Ventilöffnungshandhebel	1	
24	T 157	Handhebellager	1	
25	T 158	Schraube (zu 23)	1	
26	T 158 bis	Bolzen (zu 23)	1	
27	T 157 bis	Buchse (zu 23)	1	
28	M 144	Halteschraube (für 24 an Lenker)	1	

Tafel 16 Gruppe R: d) Rahmenhinterteil für Krad, einsitzig

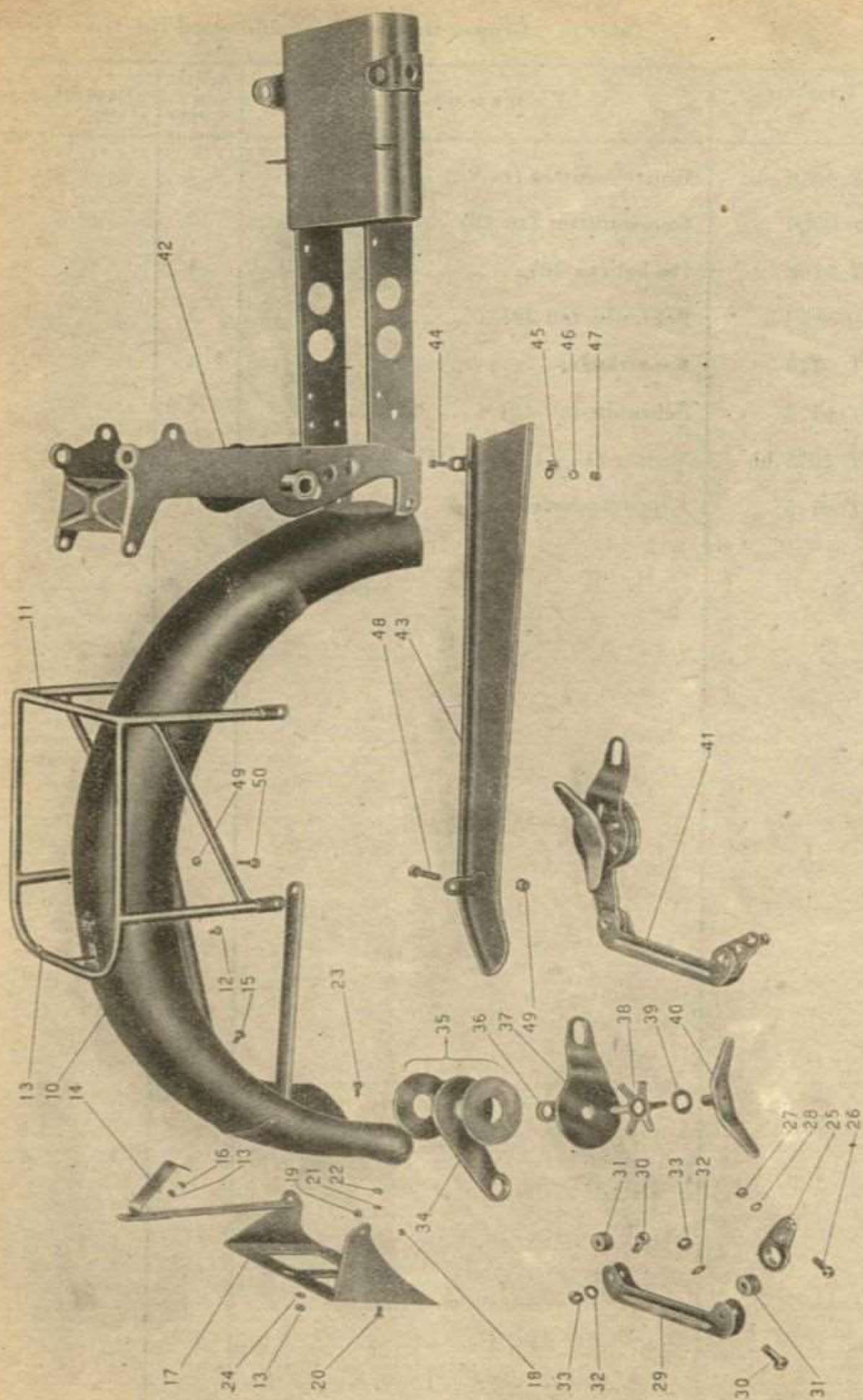


Tafel 16 Gruppe R: d) Rahmenhinterteil für Krad, einsitzig

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9060	hintere Gabel	1	{ nur für Krad einsitzig (für Krad, zwei- sitzig s. Ta- fel 18)
11	T 9334	Schraube	1	
12	T 2111	Mutter (zu 11)	1	
13	T 9020	Motorträger	1	
14	T 9073	Welle (zu 10)	1	
15	T 9074	Mutter (21 × 1,25) (zu 14)	1	
16	T 0238	Druckschmierkopf (zu 14)	1	
17	T 9076	Ansatzstück (zum Druckschmierkopf)	1	
18	T 5513	Scheibe (zu 14)	2	
19	T 9075	Mutter (16 × 1,25) (zu 14)	1	
20	T 9174	Schraube (für Kippständerfeder)	1	
21	T 9081	Zwischenstück	1	
22	T 9082	Schraube (zu 21)	1	
23	RE 8	Federring (zu 22)	1	
24	M 158 bis	Mutter (8 × 1,25) (zu 22)	1	
25	T 9086	Hintere Gegenplatte (zu 28)	1	
26	T 5544	Schraube (zu 25)	1	
27	M 158 bis	Mutter (zu 26)	1	
28	T 9087 bis	Federschraube	2	
29	T 5542	vordere Gegenplatte (zu 28)	2	
30	T 9090	Federträger	1	
31	T 9099	Buchse (zu 32)	4	
32	T 9095	innere Feder	4	
33	T 9485	äußere Feder	4	
34	T 9104 bis	Lederdichtung	2	
35	T 9100	Federlager	1	

Tafel 16 Gruppe R: d) Rahmenhinterteil für Krad, einsitzig

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	T 9088 bis	Einstellmutter (zu 28)	2	
37	T 9089	Gegenmutter (zu 28)	2	
38	T 9108	Deckel (zu 30)	1	
39	10069 bis	Schraube (zu 38)	2	
40	T 9170	Kippständer	1	
41	T 9173	Schraube (zu 40)	2	
42	T 2075 bis	Mutter (12 × 1,25) (zu 41)	2	
43	T 9175	Kippständerfeder	1	



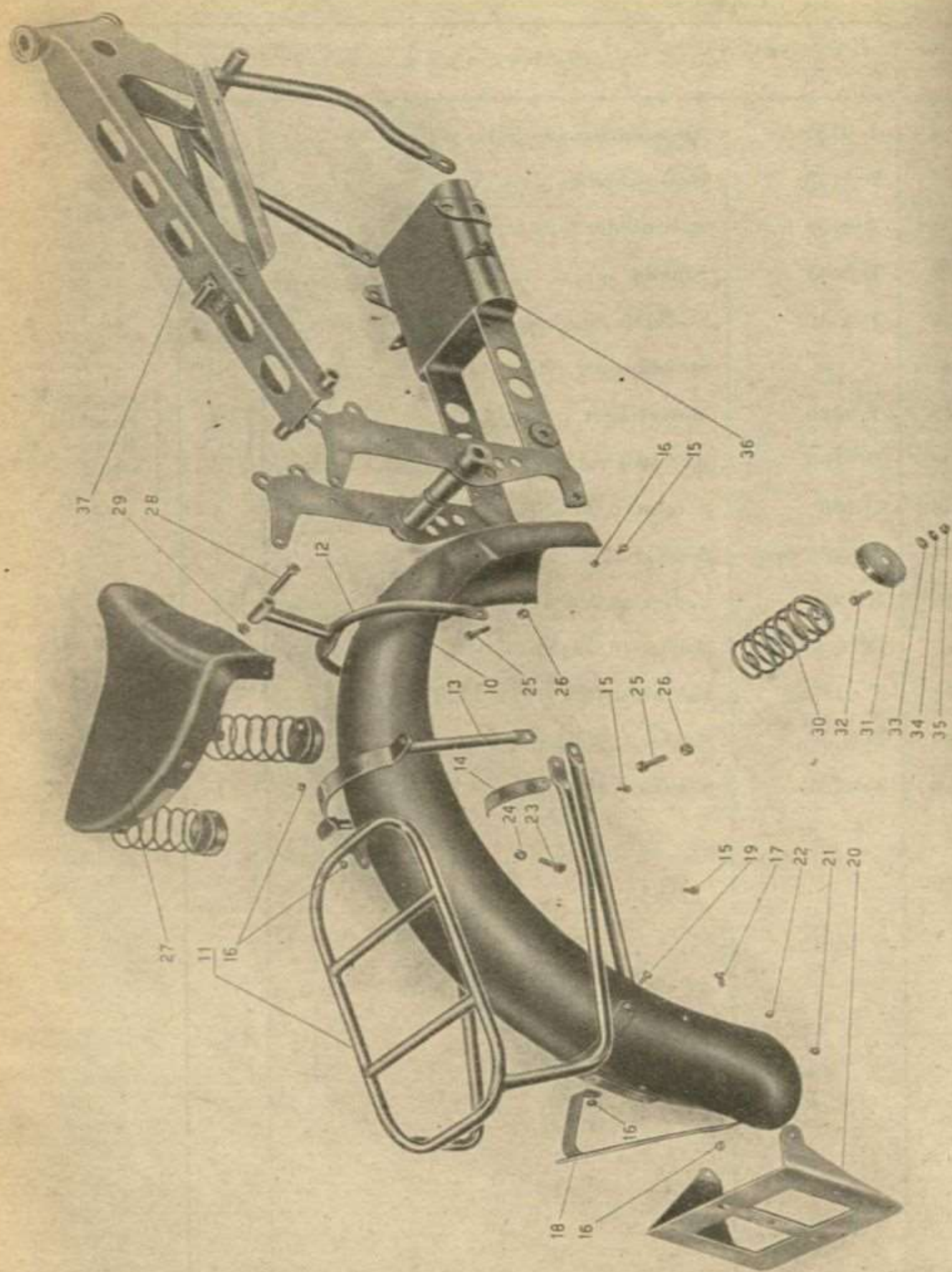
Tafel 17 Gruppe R: e) hinterer Kotflügel für Krad, einsitzig

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9151	hinterer Kotflügel	1	
11	T 9527	Gepäckträger	1	
12	T 134	Schraube (6 × 1 × 9) (zu 11)	2	
13	D.N. 6	Mutter (6 × 1) (zu 12)	4	
14	T 9523	Halter (für Kennzeichenschild)	1	
15	T 136	Schraube (6 × 1 × 12) (zu 14)	1	
16	RE 6	Federring (zu 15)	1	
17	T 9154	Kennzeichenschild	1	
18	T 5153	Schraube (5 × 0,85) (zu 17)	2	
19	T 8091	Mutter (5 × 0,85)	2	
20	T 8090	Schraube (für 17 an 14)	1	
21	RE 6	Federring (zu 20)	1	
22	T 8091	Mutter (5 × 0,85) (zu 20)	1	
23	T 134	Schraube (6 × 1 × 9)	1	
24	RE 6	Federring (zu 23)	1	
25	T 9147	Halteplatte (für Stoßdämpfer)	2	
26	T 8053 ter	Schraube (7 × 1 × 19) (zu 25)	2	
27	D.N. 7	Mutter (7 × 1) (zu 26)	4	
28	RE 7	Federring (zu 26)	1	
29	T 9144	Stoßdämpfergestänge	2	
30	T 9146	Schraube (8 × 1,25 × 24,5) (zu 29)	4	
31	T 9145	Abstandbuchse (zu 29)	4	
32	M 145 ter	Scheibe (zu 30)	4	
33	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 30)	4	
34	T 9135	Stoßdämpferhebel	2	
35	T 9136	Bremsscheibe	4	

Tafel 17 Gruppe R: e) hinterer Kotflügel für Krad, einsitzig

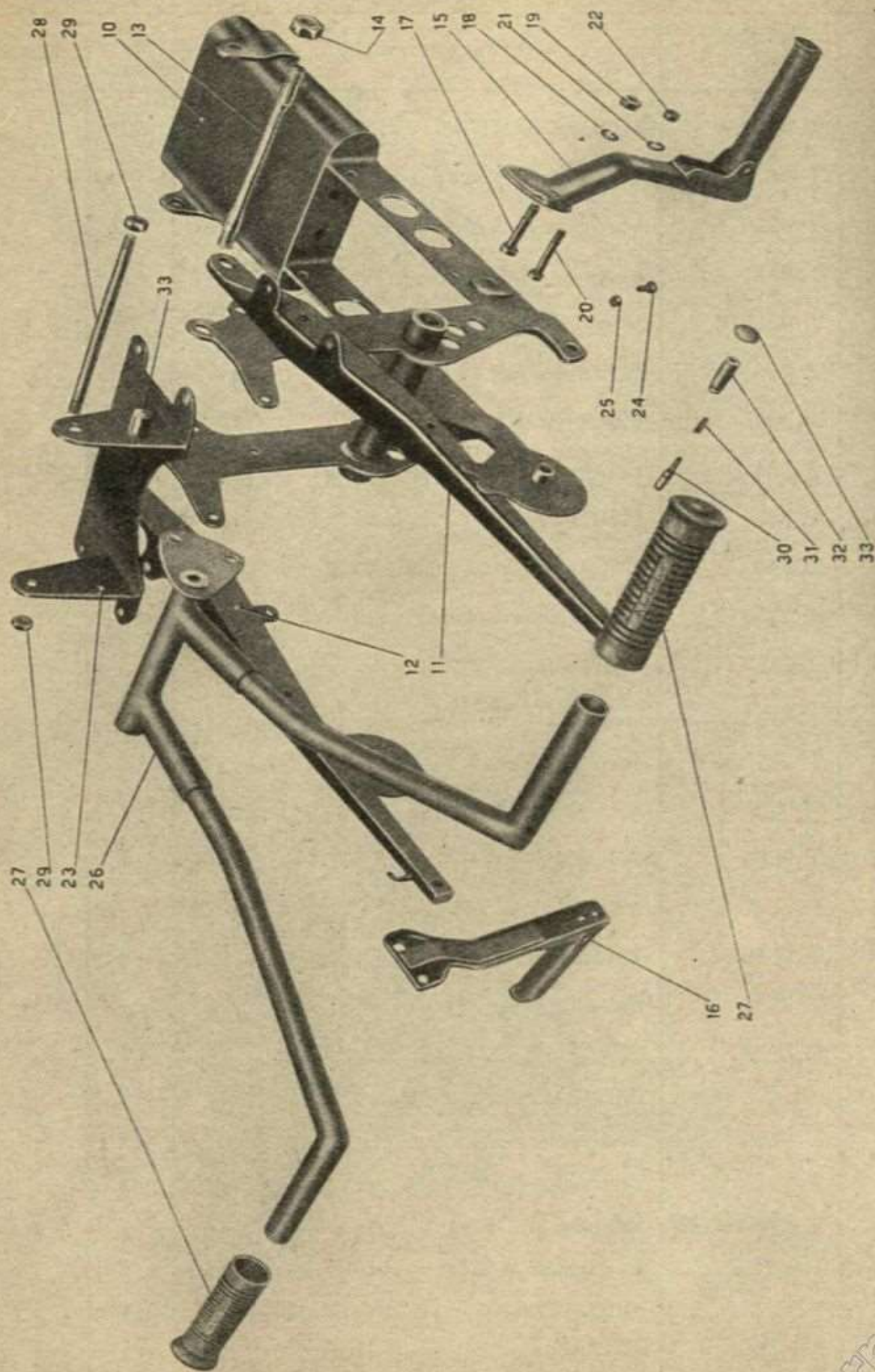
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	T 9137	Abstandring (zu 34)	2	
37	T 9138	Haltescheibe	2	
38	T 9139 bis	Spannfeder	2	
39	T 9143	Scheibe	2	
40	T 9140	Stoßdämpfereinstellschraube	2	
41	—	Stoßdämpfer, vollst.	2	
42	T 9020	Motorträger	1	{ nur für Krad, einsitzig (für Krad zwei- sitzig s. Ta- fel 18)
43	T 9160	Kettenschutzblech	1	
44	T 136	Schraube (6 × 1 × 12) (zu 43)	1	
45	T 9336 bis	Schelle	1	
46	RE 6	Federring (zu 44)	1	
47	D.N. 6	Mutter (6 × 1) (zu 44)	1	
48	T 011 ter	Schraube (8 × 1,25 × 32,5) (zu 43)	1	
49	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 48)	2	
50	T 9525	Schraube (8 × 1,25 × 36)	1	

Tafel 18 Gruppe R: f) Rahmenhinterteil mit Kotflügel für Krad, zweisitzig



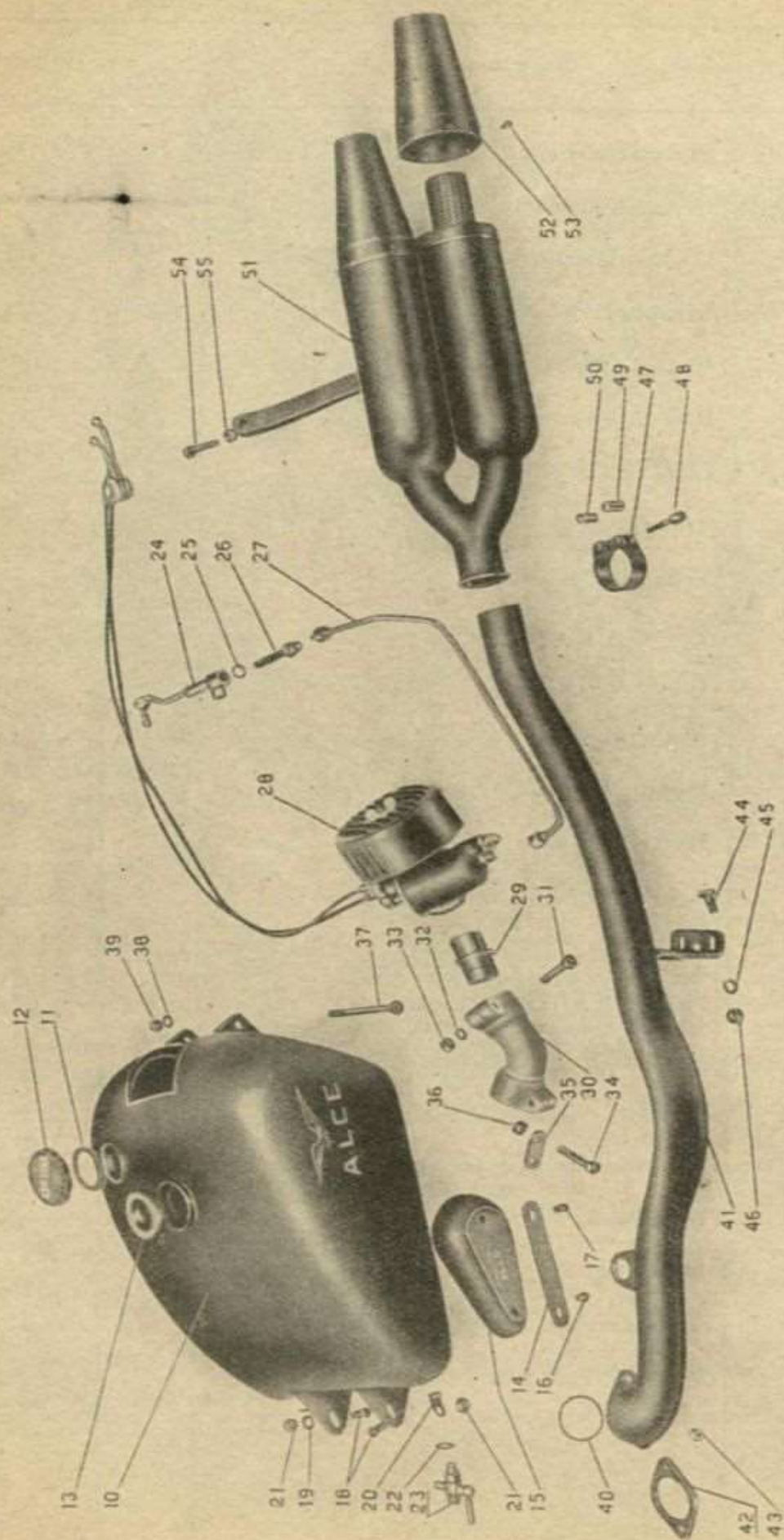
Tafel 18 Gruppe R: f) Rahmenhinterteil mit Kotflügel für Krad, zweisitzig

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9519	hinterer Kotflügel	1	
11	T 9524	Gepäckträger, vollst.	1	
12	T 9520	vorderer Halter (zu 27)	1	
13	T 9521	hinterer Halter (zu 27)	1	
14	T 9519 E	Verstärkungsblech (zu 13)	1	
15	T 136	Schraube (zu 11, 12 und 13)	9	
16	D.N. 6	Mutter (6 × 1) (zu 15)	11	
17	T 134	Schraube (6 × 1) (für 20 an 10)	1	
18	T 9523	Halter (zu 20)	1	
19	M 140	Schraube (6 × 1 × 17) (für 20 an 10) ..	1	
20	T 9154	Kennzeichenschild	1	
21	T 5153	Schraube (zu 20)	2	
22	T 8091	Mutter (5 × 0,85) (zu 21)	2	
23	T 327 ter	Schraube (8 × 1,25 × 40) (für 10, 11 u. 13)	1	
24	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 23)	1	
25	T 9525	Schraube (8 × 1,25 × 36) (für 10, 11 u. 13)	3	
26	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 25)	3	
27	T 2540	Beifahrersattel	1	
28	T 2541	Schraube (zu 27)	1	
29	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 28)	1	
30	—	Sattelfeder	2	
31	T 9179	Federteller	2	
32	T 8053 ter	Schraube (7 × 1 × 19)	2	
33	T 298 ter	Scheibe	2	
34	RE 7	Federring	2	
35	D.N. 7	Mutter (7 × 1)	2	
36	T 9480	Motorträger	1	
37	T 9001	Rahmenvorderteil	1	



Tafel 19 Gruppe R: g) Haltegriffe und Fußrasten für Krad, zweisitzig

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9480	Motorträger.....	1	nur für Krad zweisitzig
11	T 9512	Rechter Tragarm	1	
12	T 9513	Linker Tragarm	1	
13	T 9131	Lagerbolzen	1	
14	T 2011	Mutter (zu 13)	2	
15	T 9555	Rechte Fußraste	1	
16	T 9556	Linke Fußraste	1	
17	T 2086 bis	Schraube (10 × 1,5 × 19,5)	2	
18	RE 10	Federring (zu 17)	2	
19	T 71 bis	Mutter (zu 17)	2	
20	T 327 bis	Schraube (8 × 1,25 × 50)	2	
21	RE 8	Federring (zu 20)	2	
22	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 20)	2	
23	T 9530	Halter (zu 26)	1	
24	T A 110	Schraube (7 × 1 × 13) (zu 23)	2	
25	D.N. 7	Mutter (7 × 1) (zu 24)	2	
26	T 9540	Haltegriff für Beifahrer	1	
27	T 9548	Handgriff	2	
28	T 9547	Bolzen	1	
29	T 71 bis	Mutter (10 × 1,5) (zu 28)	2	
30	T 9535	Sperrstift	1	
31	T 9536	Feder (zu 30)	1	
32	T 9534	Federbuchse (zu 30)	1	
33	T 9537	Verschußscheibe	1	

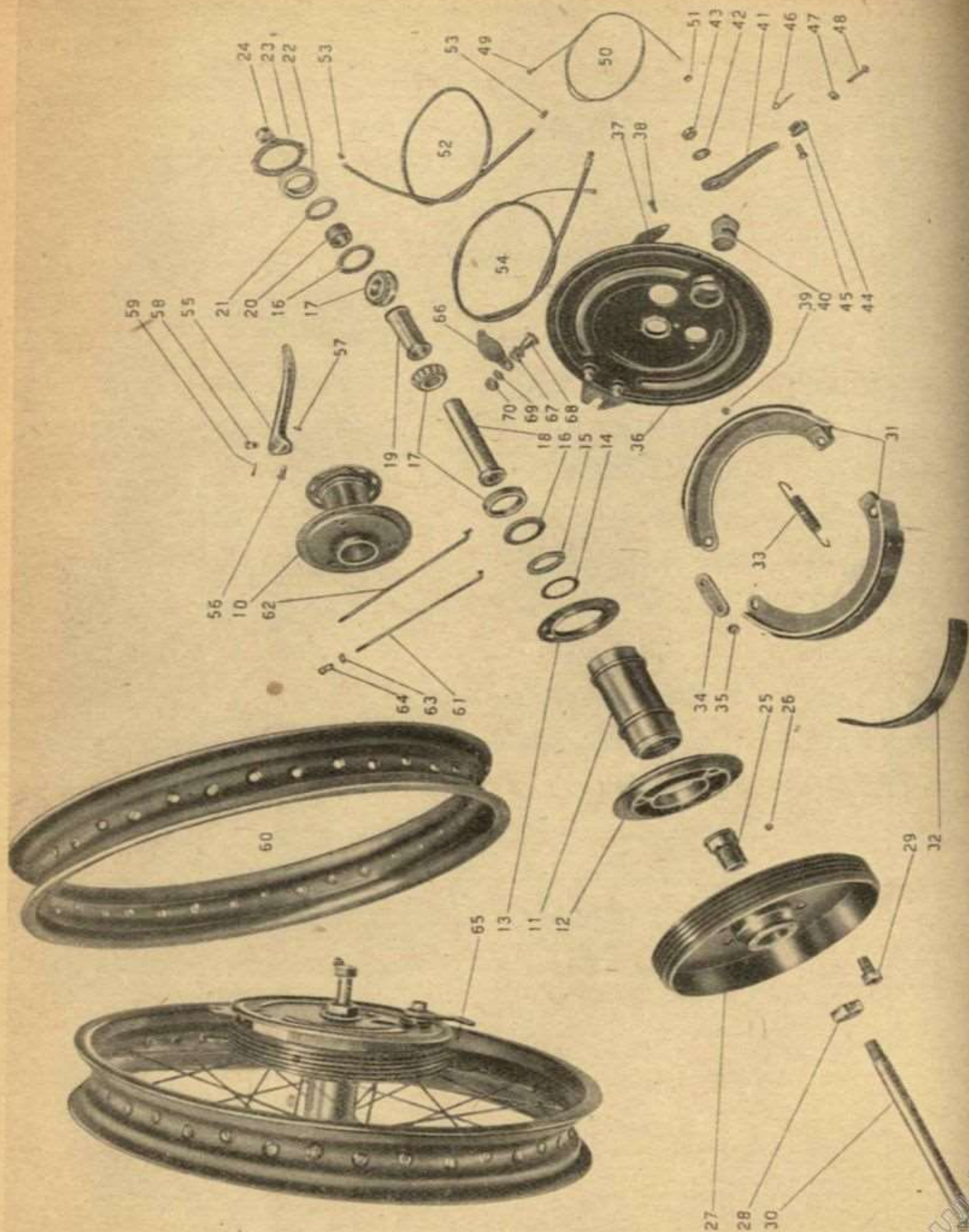


Tafel 20 Gruppe R: h) Kraftstoff- und Auspuffanlage

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9350	Kraftstoffbehälter	1	
11	T 172	Dichtung	1	
12	T 9353	Verschluß	1	
13	T 9345	Gummiring	1	
14	T 206	Halter für Knieschützer	2	
15	T 9364 D/S	Knieschützer	2	
16	T A 207 bis	Schraube (6 P 1) (zu 15)	2	
17	T A 207	Schraube (6 P 1) (zu 15)	2	
18	T 2138	Schraube (8 P 1,25) (zu 10)	2	
19	M 145 ter	Scheibe (zu 11)	1	
20	T 9365	Schelle (für Seilzug zur Ganganzeige)	1	
21	D.N. 8	Mutter (zu 10)	2	
22	T 175 G	Dichtung (zu 23)	1	
23	T A 175	Kraftstoff-Hahn	1	
24	T 5133	Kraftstoffleitung, oberer Teil	1	
25	T 333 bis	Dichtung (zu 26)	1	
26	T 333	Kraftstoff-Sieb	1	
27	T 9353 bis	Kraftstoffleitung, unterer Teil	1	
28	—	Vergaser mit Luftfilter, vollst.	1	
29	M 9023	Zwischenstück	1	
30	M 9022	Saugrohr	1	
31	T 327 ter	Klemmschraube (zu 30)	1	
32	RE 8	Federring	1	
33	D.N. 8	Mutter (8 P 1,25)	1	
34	T 128	Schraube (8 P 1,25)	1	
35	M 9021	Platte	1	

Tafel 20 Gruppe R: h) Kraftstoff- und Auspuffanlage

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	D.N. 8	Mutter (8 P 1,25)	1	
37	T 9351	Schraube (zu 10)	1	
38	M 145 ter	Scheibe (zu 37)	1	
39	D.N. 8	Mutter (8 P 1,25) (zu 37)	1	
40	M 184	Dichtung (zu 41)	1	
41	T 9163	Auspuffrohr	1	
42	T 138	Flansch	1	
43	M 107 bis	Mutter (7 × 1)	2	
44	T 129 bis	Schraube (8 P 1,25) (zu 41)	2	
45	RE 8	Federring	2	
46	D.N. 8	Mutter (8 P 1,25)	2	
47	T 8520 bis	Schelle (zu 51)	1	
48	T 8521	Schraube (zu 47)	1	
49	T 8521 bis	Bolzenstück (mit Gewinde)	1	
50	T 8521 ter	Bolzenstück (ohne Gewinde)	1	
51	T 9168	Auspufftopf	1	
52	—	Rohrstück (zu 51)	2	
53	—	Schraube (zu 52)	6	
54	T 327 bis	Schraube (8 P 1,25)	1	
55	D.N. 8	Mutter (8 P 1,25)	1	



Tafel 21 Gruppe B: a) Vorderradbremse

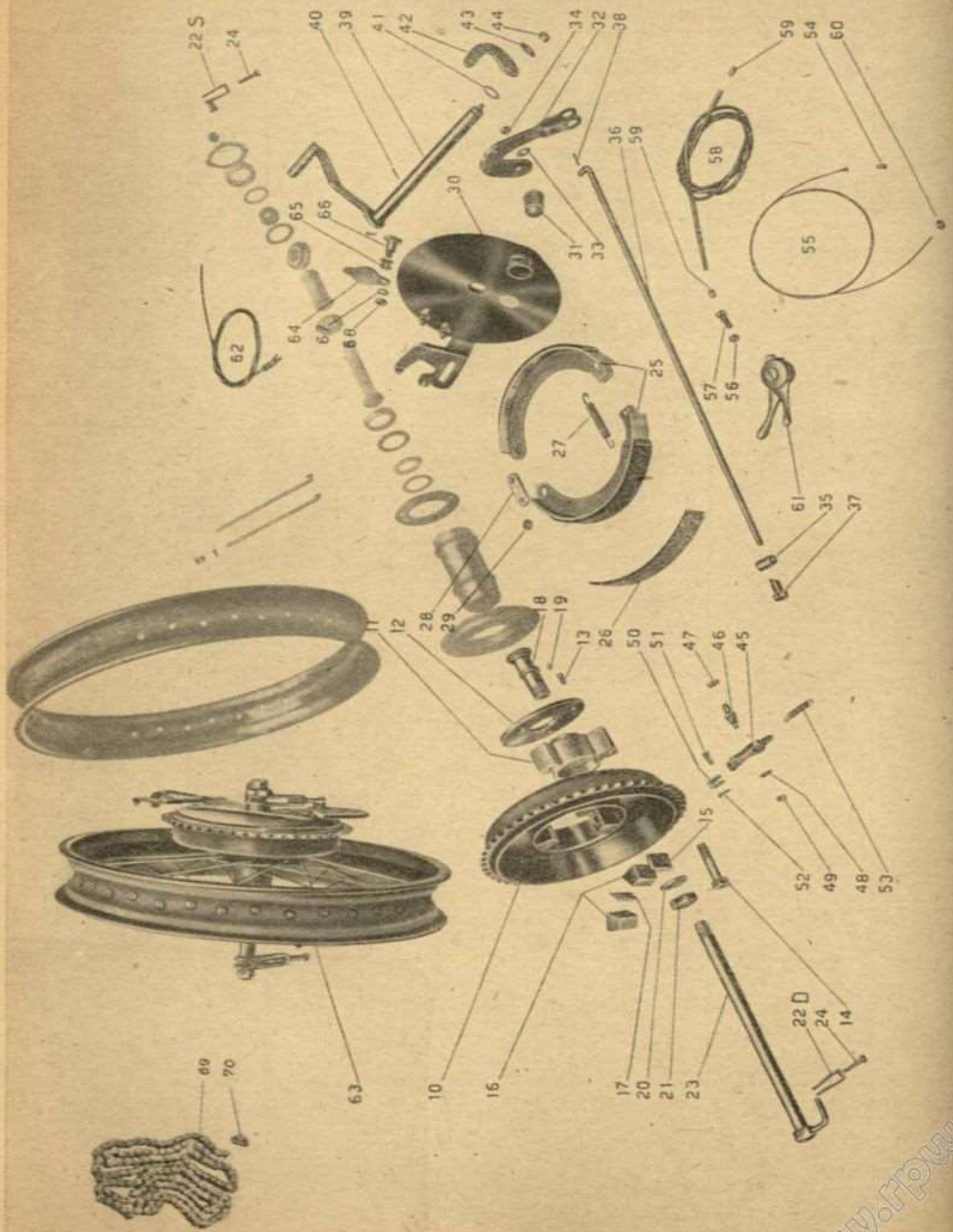
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	T 9251/A 253 bis	Vorderradnabe, vollst.	2	
11	T 9251	Nabe	2	
12	T 9252	Große Scheibe (zu 11)	2	
13	TA 253 bis	Kleine Scheibe (zu 11)	2	
14	T 9256	Dichtungsring (zu 11)	2	
15	T 9257	Öldichtring (zu 11)	2	
16	T 9258	Dichtungsscheibe (zu 11)	4	
17	T 9263	Kegelrollenlager(20 × 47 × 14,38)(zu 11)	4	
18	T 9254	Lagerbuchse (zu 11)	2	
19	T 9255	Abstandbuchse (zu 11)	2	
20	T 9262	Abstandrohr	2	
21	T 9260	Dichtungsring	2	
22	T 9259	Einstellring	2	
23	T 9261	Sicherungsblech	2	
24	T 9288	Mutter (zu 30)	2	
25	T 9279	Führungsbuchse	1	
26	T 9280	Gewindestopfen	2	
27	T 9266	Bremstrommel	1	
28	T 9281	Mutter (zu 25)	1	
29	T 9290	Schraube (für 27 an 12)	3	
30	T 9285	Steckachse	1	
31	T 9273	Bremsbacken, vollst.	1	
32	T 9276	Bremsbelag	2	
33	T 9278	Bremsbackenfeder	1	
34	T 9277	Lagerplatte (für 33 an 36)	1	
35	M 61 bis	Mutter (zu 34)	2	

Tafel 21 Gruppe B: a) Vorderradbremse

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
36	T 9267	Bremsabdeckplatte, vollst.	1	
37	T 8092	Abdeckplatte	1	
38	T 8090	Schraube (zu 37)	2	
39	T 8091	Mutter (5×0,85) (zu 38)	2	
40	T 9327	Bremsnocken	1	
41	T 2610	Bremshebel	1	
42	M 145 ter	Scheibe (zu 41)	1	
43	D.N. 8	Mutter (8×1,25) (zu 41)	1	
44	M 68	Gabelstück (zu 41)	1	
45	M 64	Schraube (zu 44)	1	
46	T 189	Sicherungsdraht (zu 45)	1	
47	M 70 bis	Mutter (zu 48)	1	
48	M 70	Spannschraube (für Seilzug)	1	
49	M 68 N	Lötnippel	1	
50	T 9367 bis	Seilzug (für Bremse)	1	
51	T 2680	Seilzugnippel	1	
52	T 9366 bis	Seilzugkappe	1	
53	T 235	Seilzughülle	2	
54	T 9366 bis/ 9367 bis	Seilzug für Bremse, vollst.	1	
55	12063	Handbremshebel	1	
56	12063 bis	Schraube (zu 55)	1	
57	T 8550 bis	Mutter (6×0,75) (zu 56)	1	
58	12063 ter	Bolzen (zu 55) ..	1	
59	T 2679 bis	Splint (1×20) (zu 58)	1	
60	10135	Felge	2	
61	T 8098	kurze Speiche	36	

Tafel 21 Gruppe B: a) Vorderradbremse

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
62	T 0147	lange Speiche	36	
63	T 149 bis	Scheibe (für Speiche)	72	
64	T 149	Speichennippel	72	
65	—	Vorderrad, vollst.	1	
66	T 9270	Deckel (zu 36)	2	
67	T 295 bis	Feder (zu 66)	2	
68	T 9270 bis	Schraube (zu 66)	2	
69	T 9270 ter	Scheibe (zu 68)	2	
70	T 8091	Mutter (zu 68)	2	



Tafel 22 Gruppe B: b) Hinterradbremse

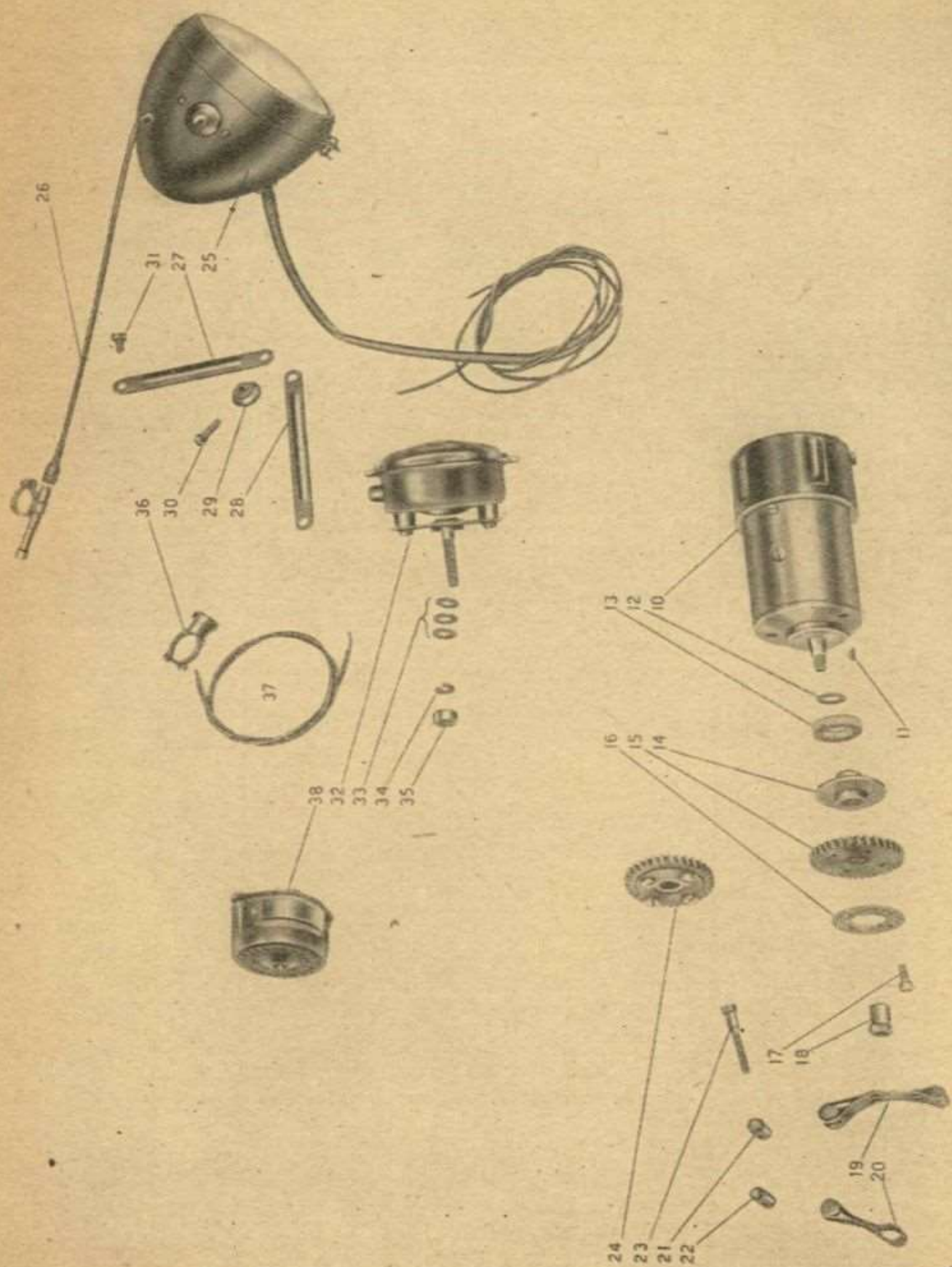
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Beachte! Die in der Bildtafel 22 zurücktretenden Teile sind der Tafel 21 zu entnehmen.		
10	T 9295	Antriebsrad mit Bremstrommel	1	
11	T 9298	Mitnehmernabe	1	
12	T 9302	Scheibe (zu 11)	1	
13	T 63 ter	Schraube (für 12 an 11)	3	
14	T 9331	Schraube (für 10 an 11)	3	
15	T 9301	Lederdichtung (zu 10 an 11)	3	
16	T 9299	Gummiklotz (zu 10 und 11)	6	
17	T 9300	Zwischenplatte	3	
18	T 9304	Buchse für Steckachse	1	
19	T 9280	Keil (zu 18)	1	
20	T 9305	Scheibe (zu 18)	1	
21	T 9281	Mutter (22 × 1,25) (zu 18)	1	
22 D	T 9323	Rechter Kettenspannbügel	1	
22 S	T 9324	Linker Kettenspannbügel	1	
23	T 9328	Steckachse	1	
24	T 9327	Spannschraube (zu 22D und 22S) ...	2	
25	T 9314	Bremsbacken, vollst.	1	
26	T 9318	Bremsbelag	1	
27	T 9320	Bremsbackenfeder	1	
28	T 9321	Lagerplatte (für 25 an 30)	1	
29	T 75 bis	Mutter (8 × 1,25) (zu 28)	2	
30	T 9470	Bremsabdeckplatte	1	
31	T 9319	Bremsnocken	1	
32	T 9187 bis	Bremshebel	1	

Tafel 22 Gruppe B: b) Hinterradbremse

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
33	T 64 bis	Scheibe (8,5 × 19 × 2)	1	
34	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25)	1	
35	T 2209	Bolzenstück	1	
36	T 9186 bis	Bremsstange	1	
37	T 9188	Einstellmütter (zu 36)	1	
38	T 87 bis	Splint (1,5 × 20) (zu 36)	1	
39	T 9180	Fußbremshebel	1	
40	—	Splint (2 × 30) (zu 39)	2	
41	T 9184	Scheibe (zu 39)	2	
42	T 9185	Hebel für Bremsstange	1	
43	T 64 bis	Scheibe (zu 39)	1	
44	D.N. 8	Mutter (8 × 1,25) (zu 39)	1	
45	T 9336	Sperrklinke	1	
46	T 9335	Lagerbolzen (zu 45)	1	
47	T 75 bis	Mutter (8 × 1,25) (zu 46)	1	
48	M 136 bis	Scheibe (zu 46)	1	
49	D.N. 6	Mutter (6 × 1) (zu 46)	1	
50	M 68	Gabelstück (zu 45)	1	
51	M 64	Bolzen (zu 50)	1	
52	T 87 bis	Splint (1,5 × 20) (zu 51)	1	
53	M 2102	Rückzugfeder (zu 45)	1	
54	M 68 N	Nippel (für Sperrklinkengabel)	1	
55	T 9371	Seilzug (für Sperrklinke)	1	
56	M 70 bis	Mutter (7 × 1)	1	
57	M 2101	Schraube	1	
58	T 9369	Seilzughülle (zu 55)	1	

Tafel 22 Gruppe B: b) Hinterradbremse

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
59	T 234	Seilzugkappe	2	
60	T 193 N	Löt nipple für Seilzug	1	
61	T 9245	Doppelhandhebel (für Magnet und Sperrklinke)	1	
62	T 9369/9371	Seilzug für Sperrklinke, vollst.	1	
63	—	Hinterrad	1	
64	T 9270	Deckel (zu 30)	2	
65	T 295 bis	Feder (zu 66)	2	
66	T 9270 bis	Schraube (zu 64)	2	
67	T 9270 ter	Scheibe (zu 66)	2	
68	T 8091	Mutter (zu 66)	2	
69	T 9332	Rollenkette $\frac{5}{8}$ " , $\frac{1}{4}$ "	1	
70	T 221 A	Steckglied	1	



Tafel 23 Gruppe E: Elektrische Ausrüstung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
10	—	Lichtmaschine	1	
11	—	Scheibenfeder (zu 10)	1	
12	MA 174 bis	Lederdichtung	1	
13	MLA 213	Gummidichtung	1	
14	M 8175	Lagerplatte (zu 15)	1	
15	M 8514	Antriebsrad	1	
16	ML 217	Gegenplatte (zu 15)	1	
17	M 132	Schraube	4	
18	ML 216 bis	Mutter (zu 10)	1	
19	M 8177/2175	Langes Spannband mit Bolzenstück (zu 10)	1	
20	M 8169/2174	Kurzes Spannband mit Bolzenstück (zu 10)	1	
21	M 2175	Bolzenstück (ohne Gewinde) (zu 19) ..	1	
22	M 2174	Bolzenstück (mit Gewinde) (zu 20) ...	1	
23	M 172	Spannschraube	1	
24	M 132/8514	Antriebsrad, vollst.	1	
25	—	Scheinwerfer, vollst.	1	
26	—	Abblendvorrichtung, vollst.	1	
27	T 9326	Oberer Halter (zu 25)	2	
28	T 2123	Unterer Halter (zu 25)	2	
29	—	Gegenplatte	2	
30	—	Schraube	2	
31	T 129	Schraube (zu 27)	2	
32	—	Horn	1	
33	T 209 B	Scheibe	3	
34	RE 10	Federring	1	

Tafel 23 Gruppe E: Elektrische Ausrüstung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
35	T 71 bis	Mutter	1	
36	—	Horndruckknopf	1	
37	—	Leitung für Horn	1	
38	—	Rückleuchte	1	

